



BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES WITH SPEAKER CASE SIKL 40 A1

(HU)

BLUETOOTH® FÜLHALLGATÓ HANGSZÓRÓVAL

Rövid útmutató

(SI)

SLUŠALKE BLUETOOTH® S ŠKATLO Z ZVOČNIKOM

Kratka navodila

(CZ)

BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S REPRODUKTOREM

Stručný návod

(SK)

SLÚCHADLÁ BLUETOOTH® S REPRODUKTOROM

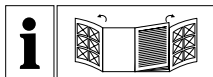
Krátky návod

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER MIT LAUTSPRECHERBOX

Kurzanleitung

IAN 430867_2207



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznajte z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

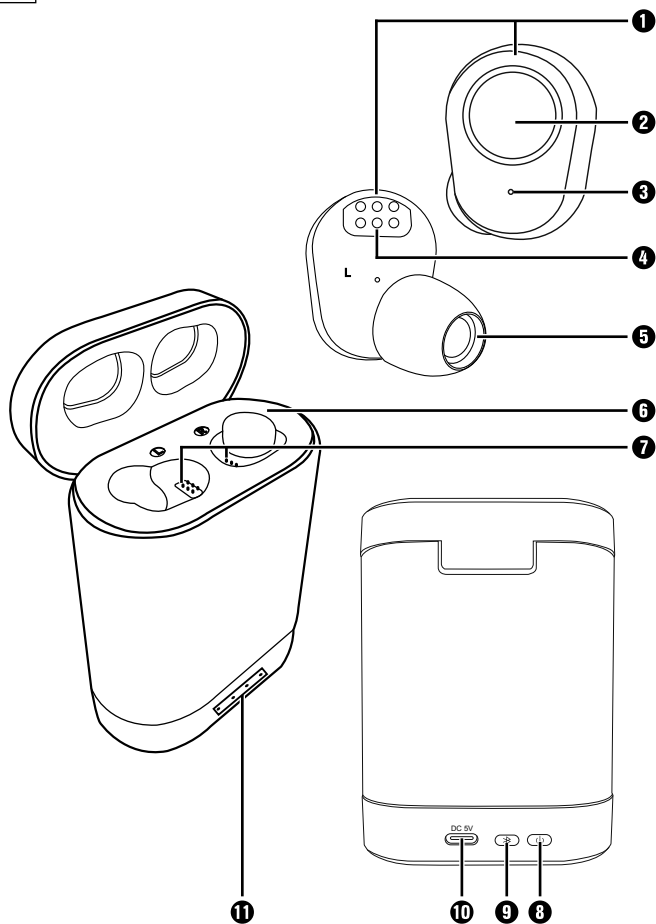
(SK)

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

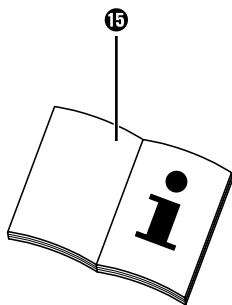
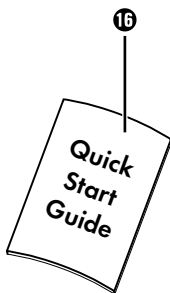
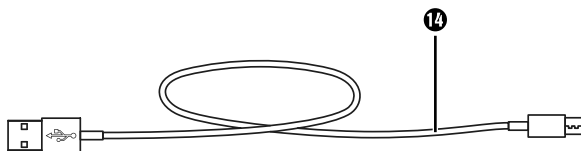
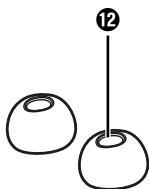
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SI	Kratka navodila	Stran	27
CZ	Stručný návod	Strana	53
SK	Krátky návod	Strana	79
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	105

A

B



Tartalomjegyzék

Bevezető 3

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk 3

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók 3

Rendeltetésszerű használat 4

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok .. 4

Biztonság 5

Halláskárosodás veszélye 5

Balesetveszély 6

A rádióinterfészrel kapcsolatos tudnivalók 6

Alapvető biztonsági utasítások 7

A készülék leírása 9

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése 10

Üzembe helyezés 10

Hangszóródoboz töltése 10

Töltési állapot megjelenítése 12

Fülhallgatók töltése 12

Fülpárnák cseréje 14

A fülhallgatók felhelyezése 15

Használat és működtetés 16

Hangszóródoboz be-/kikapcsolása	16
Hangszóródoboz párosítása Bluetooth®	
lejátszókészülékkel/leválasztása	16
Fülhallgatók párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel	
hangszóródobozon keresztül/leválasztása	17
Fülhallgatók párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel/ leválasztása (hangszóródoboz nélkül).	18
Fülhallgatók kézi bekapcsolása/kikapcsolása	19
Gombfunkciók Bluetooth® kapcsolaton keresztül történő lejátszás esetén	20
Telefon funkciók	21

Ártalmatlanítás 22

A készülék ártalmatlanítása	22
A csomagolás ártalmatlanítása	23

Függelék 23

Műszaki adatok	23
Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat.	25
Szerviz	26
Gyártja.	26

Bevezető

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (**www.lidl-service.com**) kerül és a cikkszámot (IAN) 430867_2207 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!



A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

A **Bluetooth®** szövédjegy és a **Bluetooth®** logó a Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group) bejegyzett áruvédjegye. Az áruvédjegyet a Kompernaß Handels GmbH licenz alapján használhatja fel.

A SilverCrest védjegy és márkanev a mindenkori tulajdonos tulajdonát képezi.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegy lehet.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék egy szórakoztató elektronikai készülék, amely audiofájlok **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül történő lejátszására szolgál.

Ha **Bluetooth®** kapcsolat áll fenn egy okostelefonnal, akkor a beépített mikrofonnak köszönhetően a fülhallgatók headsetként használhatók.

A hangszóródoboz a fülhallgatók töltésére és tárolására is alkalmas.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A készülék kizárólag magánhasználatra készült, nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a rövid útmutató, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivalók jelölik a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Nagy hangerő okozta veszély
	Egyenáram, -feszültség

Biztonság

Halláskárosodás veszélye



VESZÉLY!

A hangos zene halláskárosodást okozhat!

- Legyen óvatos a fülhallgatók használatakor. A felhasználó halláskárosodását okozhatja, ha hosszabb ideig nagy hangerővel használja a fülhallgatókat. Először mindig alacsony hangerőt állítson be, majd állítsa kellemes szintre. Mindig úgy használja a fülhallgatókat, hogy érzékeln tudja a környezeti zajokat.

Balesetveszély

 Korlátozott észlelés okozta veszély!

- A figyelmzettető hangjelzések és környezeti zajok adott esetben másként hangzanak, ha fülhallgatókat visel. Legyen tudatában, hogy milyen módon térnek el ezek a hangjelzések eredeti hangzásuktól, hogy a megfelelő helyzetekben fel tudja ismerni ezeket.
- Ne használja a fülhallgatókat gépjárművezetés, kerékpározás, gépkezelés közben vagy olyan helyzetekben, amelyekben a külső zajok korlátozott észlelése veszélyt jelenthet saját maga vagy mások számára. Vegye figyelembe azon ország jogszabályait és előírásait is, ahol a fülhallgatókat használja.

A rádióinterfészszel kapcsolatos tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket, ha repülőgépen, kórházban, műtőben vagy orvosi elektronikus rendszer közelében tartózkodik. A továbbított rádióhullámok befolyásolhatják az érzékeny készülékek működését.
- Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra szívritmus-szabályozótól vagy beültetett defibrillátortól, ellenkező esetben a rádióhullámok hátrányosan befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó, ill. beültetett defibrillátor működését.
- Az átvitt rádióhullámok zavarokat okozhatnak a hallókészülékekben.
- Soha ne tegye a készüléket bekapcsolt rádióegységgel gyúlékony gázok közelébe vagy robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőüzem), mivel a továbbított rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- A rádióhullámok hatósugara a környezeti és környező viszonyoktól függ.
- Vezeték nélküli kapcsolaton keresztüli adatforgalom esetén illetéktelen kíváncsi számára is lehetséges az adatok fogadása.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Védje a kábelt a sérülésektől, ügyeljen arra, hogy ne érjen éles szegélyekhez, forró felületekhez, ne szoruljon be és ne nyomódjon össze.
- A sérült hálózati kábelt vagy hálózati csatlakozót erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
-  **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől.
Fulladásveszély áll fenn!
- A készüléket csak erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne szerelje át vagy módosítsa a készüléket önkényesen. A felhasználó nem nyithatja fel a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.

-  **FIGYELEM!** Ne működtesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében és ne állítson égő gyertyát a készülékre vagy a készülék mellé. Ez segít megelőzni a tüzet.
- Töltés közben a készülék felmelegedhet. Töltés közben tegye a készüléket jól szellőző helyre és ne takarja le.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen mellé folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát).
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a kábelcsatlakozásokat a készülékről, ha szokatlan zajokat, égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok folyhatnak ki vagy más veszélyhelyzetek állhatnak elő! Ne dobja a készüléket tűzbe, mivel a beépített akkumulátor felrobbanhat.
- Vegye figyelembe az elemmel/akkumulátorral működő készülékek használatára vonatkozó korlátozásokat, illetve tilalmakat olyan helyeken, ahol használatuk veszélyes lehet, mint például üzemanyagtöltő állomásokon, repülőgépen, kórházakban, stb.

A készülék leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

„A” ábra:

- ❶ fülhallgatók (bal és jobb oldali)
- ❷ többfunkciós gomb
- ❸ LED-kijelzés/mikrofon
- ❹ töltőérintkezők
- ❺ fülpárna, közepes (felszerelve)
- ❻ hangszóródoboz (tárolódoboz a fülhallgatókhoz)
- ❼ töltőcsatlakozók (a fülhallgatókhoz)
- ❽ be-, kikapcsoló gomb 
- ❾ **Bluetooth®** párosító gomb 
- ❿ USB-C töltőaljzat DC-5V
- ⓫ töltésjelző

„B” ábra:

- ❿ fülpárna, nagy
- ⓬ fülpárna, kicsi
- ⓭ USB töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- ⓮ rövid útmutató (szimbolikus kép)
- ⓯ rövid üzembe helyezési útmutató (szimbolikus kép)

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- 2 **Bluetooth®** fülhallgató (In-Ear)
- hangszóródoboz
- USB töltőkábel (USB-A → USB-C)
- 2 fülpárna, nagy
- 2 fülpárna, közepes (felszerelve)
- 2 fülpárna, kicsi
- rövid üzembe helyezési útmutató
- ez a rövid útmutató

Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Üzembe helyezés

Hangszóródoboz töltése

FIGYELEM!

- ▶ A hangszóródobozt  csak száraz belső helyiségekben töltsse.
- ▶ A nagy áramfelvétel miatt a hangszóródobozt  USB hálózati egységgel töltsse (a csomag nem tartalmazza). Ne töltsse a hangszóródobozt  számítógép vagy laptop USB csatlakozójára csatlakoztatva.

- ▶ A hangszóródoboz **6** töltéséhez csak háztartási készülékekkel használatra engedélyezett, II. védelmi osztályú (5 V kimeneti feszültségű / max. 2 A kimeneti áramú) USB-hálózati adaptert használjon.
- ▶ Kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt **14** használja a hangszóródoboz **6** töltéséhez.
- ▶ A töltés befejezése után távolítsa el az USB töltőkábelt **14** a hangszóródobozról **6**.

i Tudnivaló

- ▶ A hangszóródoboz **6** használata előtt teljesen töltse fel a beépített akkumulátort.
- ▶ A hangszóródoboz **6** működtetés közben is tölthető. Ez azonban növeli a töltési időt.
- ▶ Töltés közben a töltési állapottól függően a töltésjelzőn **11** legfeljebb három LED világít és egy LED villog. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor a töltésjelzőn **11** mind a négy LED zölden világít.
- ▶ A töltési idő 1 A töltőáram esetén kb. 3 óra.
Teljesen feltöltött akkumulátorral a zene lejátszása közepes hangerőn (50%) legfeljebb 6 órán át lehetséges. A lejátszási idő a hangerőtől függően változhat.
- ▶ Töltse fel a hangszóródobozt **6**, ha már csak egy LED világít a töltésjelzőn **11**.
- ◆ Győződjön meg arról, hogy a hangszóródoboz **6** ki van kapcsolva.
A hangszóródoboz **6** kikapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **8** kb. 3 másodpercig. A töltésjelző **11** kialszik.

- ◆ Csatlakoztassa az USB töltőkábel **14** USB-A csatlakozódugóját egy csatlakoztatott USB hálózati egységhez.
- ◆ Csatlakoztassa az USB töltőkábel **14** USB-C csatlakozódugóját a hangszóródoboz **6** USB-C töltőaljzatához **DC-5V 10**.

Töltési állapot megjelenítése

- ◆ A hangszóródoboz **6** beépített akkumulátora töltési állapotának megjelenítéséhez nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **8**.
- A hangszóródoboz **6** töltésszelzőjének **11** négy LED-je a beépített akkumulátor töltési állapotát mutatja:

töltésszelző 11	töltési állapot
 ○ ○ ○	kb. 25 %
  ○ ○	kb. 50 %
   ○	kb. 75 %
   	kb. 100 %

Fülhallgatók töltése

i Tudnivaló

- Az első használat előtt fel kell tölteni a fülhallgatókat **1**.
- A fülhallgatók **1** és a hangszóródoboz **6** egyszerre tölthetők. Ehhez ki kell kapcsolni a hangszóródobozt **6** és a fülhallgatóknak **1** a hangszóródobozban **6** kell lenniük.
- A fülhallgató **1** automatikusan töltődni kezd, amint a hangszóródobozban **6** ráteszi a megfelelő töltőcsatlakozóra **7**.
- A töltési idő 1 A töltőáram esetén kb. 2 óra.
Teljesen feltöltött akkumulátorokkal a zene lejátszása közepes hangerőn (50%) legfeljebb 6 órán át lehetséges. A lejátszási idő a hangerőtől függően változhat.

Ha a fülhallgatók **1** nincsenek a hangszóródobozban **6**, akkor tegye a következőt:

- ♦ Ha a hangszóródoboz **6** még be van kapcsolva, akkor a kikapcsoláshoz nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **8** kb. 3 másodpercig.
- ♦ Nyissa ki a hangszóródoboz **6** fedelét és helyezze be a fülhallgatókat **1** az erre a célra kialakított „L” (bal) és „R” (jobb) nyílásba. Ügyeljen arra, hogy a fülhallgatók **1** töltőérintkezői **4** megfelelően illeszkedjenek a hangszóródobozban **6** lévő töltőcsatlakozókra **7**. A töltés automatikusan elkezdődik.

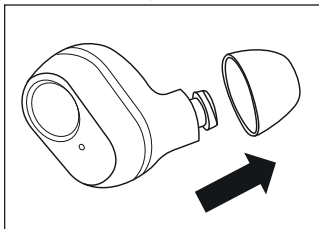
A fülhallgatók **1** LED-kijelzője **3** mutatja a töltési állapotukat:

LED-kijelző 3	töltési állapot
piros	töltés
fehér	teljesen feltöltve
ki	nincs töltés

Fülpárnák cseréje

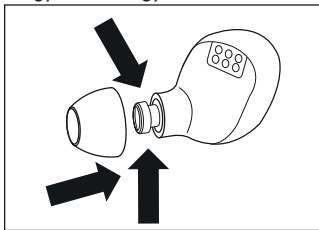
i Tudnivaló

- ▶ A csomagban három különböző méretű fülpárna **5/12/13** található. A közepes méretű fülpárna **5** már a fülhallgatókra **1** van helyezve. Szükség esetén cserélje ki a fülpárnákat **5/12/13**, hogy a fülhallgatók **1** jobban illeszkedjenek a fülbe.
- ◆ Fogja meg a hüvelykujjával és a mutatóujjával és húzza le a fülpárnákat **5/12/13** a fülhallgató **1** fülpárnatartójáról (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

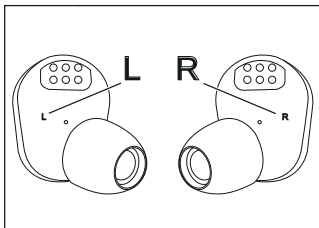
- ◆ Csúsztassa a fülpárnákat **5/12/13** a fülpárnatartóra (lásd a 2. ábrát). Ügyeljen arra, hogy a fülpárnák **5/12/13** teljesen és egyenesen legyenek a tartón.



2. ábra

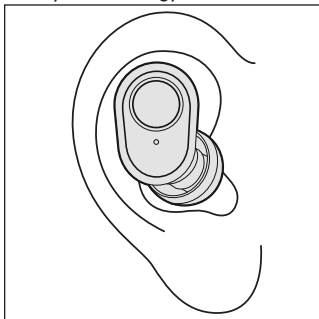
A fülhallgatók felhelyezése

- ◆ A fülhallgatók **1** felhelyezésekor ügyeljen a fülhallgatók **1** belső oldalán lévő „L” (bal) és „R” (jobb) jelölésre (lásd az 3. ábrát).



3. ábra

- ◆ Helyezze be a fülhallgatókat **1** a fülébe úgy, hogy stabilan és kényelmesen legyenek a fülében (lásd a 4. ábrát).



4. ábra

Használat és működtetés

Hangszóródoboz be-/kikapcsolása

- ◆ A hangszóródoboz **6** bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **8** kb. 3 másodpercig. Egy hangjelzés hallható, amelyet egy hangsor követ és világít a töltésjelző **11**. A hangszóródoboz **6** ekkor párosítási módban van.
- ◆ A hangszóródoboz **6** kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a be-, kikapcsoló gombot **8** kb. 3 másodpercig. A töltésjelző **11** kialszik.

Hangszóródoboz párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel/leválasztása

i Tudnivaló

- ▶ Ahhoz, hogy a hangszóródobozt **6** Bluetooth® kapcsolaton keresztül történő lejátszáshoz használni tudja, párosítsa egy kompatibilis Bluetooth® lejátszókészülékkel.
- ◆ A párosító mód aktiválásához kapcsolja be a hangszóródobozt **6** az előzőekben ismertetett módon.
- ◆ Állítsa be a Bluetooth® lejátszókészüléket úgy, hogy az Bluetooth® készülékeket keressen. Erre vonatkozó részletes leírás a Bluetooth® lejátszókészülék használati útmutatójában található.
- ◆ A két készülék csatlakoztatásához válassza ki a Bluetooth® lejátszókészülékén a talált készülékek listájából a **SIKL 40 A1** bejegyzést. A készülékek sikeres párosítása esetén egy hangsor hallható.
- ◆ A Bluetooth® kapcsolat megszüntetéséhez vagy kapcsolja ki a Bluetooth® funkciót a Bluetooth® lejátszókészülékén vagy tartsa lenyomva a Bluetooth® párosító gombot **9** kb. 2 másodpercig, amíg egy hangjelzés hallható. A hangszóródoboz **6** ekkor párosítási módban van.

- ◆ Alternatív megoldásként kapcsolja ki a hangszóródobozt **6** a fent leírtak szerint a **Bluetooth®** funkció kikapcsolásához.

i Tudnivaló

- ▶ A hangszóródoboz **6** a következő bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik az utoljára párosított **Bluetooth®** lejátszókészülékhez. Ha a **Bluetooth®** lejátszókészüléke nem csatlakozik automatikusan ismét a hangszóródobozhoz **6**, akkor hozzon létre manuális kapcsolatot. Erre vonatkozó részletes leírás a **Bluetooth®** lejátszó-készülék használati útmutatójában található.
- ▶ Ha 13 percen belül nem lehet létrehozni **Bluetooth®** kapcsolatot, akkor a párosítási mód befejeződik és a hangszóródoboz **6** automatikusan kikapcsol.
- ▶ Ha meglévő **Bluetooth®** kapcsolat esetén 10 percen belül nem kezdődik el a lejátszás, akkor a **Bluetooth®** kapcsolat befejeződik. A hangszóródoboz **6** ismét párosítási módban van és 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nem történik további művelet.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hangszóródoboz **6** legfeljebb 10 méterre van a **Bluetooth®** lejátszókészüléktől. Nem lehetnek közöttük akadályok vagy elektromos készülékek.

Fülhallgatók párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel hangszóródobozon keresztül/leválasztása

i Tudnivaló

- ▶ Amint **Bluetooth®** kapcsolat van a hangszóródoboz **6** és egy **Bluetooth®** lejátszókészülék között, alternatív megoldásként a fülhallgatókat **1** is használhatja **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül lejátszásra.

- ◆ Vegye ki a fülhallgatókat ❶ a hangszóródobozból ❷ és helyezze fel a **A fülhallgatók felhelyezése** szakaszban ismertetett módon. A hangszóródobozon ❷ keresztül történő lejátszás leáll és a fülhallgatókon ❶ keresztül folytatódik.
- ◆ Ha visszateszi a fülhallgatókat ❶ a hangszóródobozba ❷, a lejátszás a hangszóródobozon ❷ keresztül folytatódik.

Fülhallgatók párosítása Bluetooth® lejátszókésszülékkel/leválasztása (hangszóródoboz nélkül)

❶ Tudnivaló

- ▶ A fülhallgatókat ❶ a hangszóródoboztól ❷ függetlenül is párosíthatja egy Bluetooth® lejátszókésszülékkel. Ehhez nem kell bekapcsolni a hangszóródobozt ❷.
- ◆ Vegye ki a fülhallgatókat ❶ a hangszóródobozból ❷. A fülhallgató ❶ LED-kijelzője ❸ felváltva pirosan és fehérén villog. A jobb oldali fülhallgató ❶ LED-kijelzője ❸ kb. 5 másodperces időközönként egyszer fehérén felvillan. A fülhallgatók ❶ ekkor párosítási módban vannak.
- ◆ A két fülhallgató ❶ és a lejátszókésszülék csatlakoztatásához válassza ki a Bluetooth® lejátszókésszülékén a talált késszülékek listájából a **SIKL 40 A1** bejegyzést. Sikeres párosítás esetén egy hangsor hallható és mindkét fülhallgató ❶ LED-kijelzője ❸ kb. 5 másodperces időközönként egyszer fehérén felvillan.
- ◆ A Bluetooth® kapcsolat megszüntetéséhez vagy kapcsolja ki a Bluetooth® funkciót a Bluetooth® lejátszókésszülékén vagy a fülhallgatók ❶ kikapcsolásához tartsa lenyomva az egyik fülhallgató ❶ többfunkciós gombját ❷ kb. 4 másodpercig.
- ◆ A Bluetooth® funkció kikapcsolásához alternatív megoldásként helyezze vissza a fülhallgatókat ❶ a kikapcsolt hangszóródobozba ❷.

i Tudnivaló

- ▶ Ha a **Bluetooth®** lejátszás közben visszateszi a párosított fülhallgatókat **1** a bekapcsolt hangszóródobozba **6**, a lejátszás a hangszóródobozon **6** keresztül folytatódik.
- ▶ Ha 10 percen belül nem lehet létrehozni **Bluetooth®** kapcsolatot, akkor a fülhallgatók **1** automatikusan kikapcsolnak.
- ▶ Ha meglévő **Bluetooth®** kapcsolat esetén 10 percen belül nem kezdődik el a lejátszás, akkor a fülhallgatók **1** automatikusan kikapcsolnak.
- ▶ A fülhallgatók **1** a következő bekapcsoláskor automatikusan csatlakoznak az utoljára párosított **Bluetooth®** lejátszókészülékhez. Ha a **Bluetooth®** lejátszókészüléke nem csatlakozik automatikusan ismét a fülhallgatókhoz **1**, akkor hozzon létre manuális kapcsolatot. Erre vonatkozó részletes leírás a **Bluetooth®** lejátszó-készülék használati útmutatójában található.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a fülhallgatók **1** legfeljebb 10 méterre vannak a **Bluetooth®** lejátszókészüléktől. Nem lehetnek közöttük akadályok vagy elektromos készülékek.

Fülhallgatók kézi bekapcsolása/kikapcsolása

- ◆ A fülhallgatók **1** bekapcsolásához tartsa lenyomva mindkét fülhallgató **1** többfunkciós gombját **2** kb. 2 másodpercig.
- ◆ A fülhallgatók **1** kikapcsolásához tartsa lenyomva az egyik fülhallgató **1** többfunkciós gombját **2** kb. 4 másodpercig.

Gombfunkciók Bluetooth® kapcsolaton keresztül történő lejátszás esetén

i Tudnivaló

- ▶ Az alábbi lejátszó funkciók csak akkor állnak rendelkezésre, ha a fülhallgatók **1** és a lejátszókészülék **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül csatlakoznak egymáshoz.
 - ▶ A használt okostelefontól és az operációs rendszerétől függően előfordulhat, hogy nem minden funkció támogatott.
 - ▶ Ha a hangvezérlés funkciót szeretné használni, azt az okostelefonon kell beállítani. Erre vonatkozó részletes leírás az okostelefon használati útmutatójában található.
-
- ◆ Kapcsolja be a lejátszókészüléket és állítsa minimumra a hangerőt.
 - ◆ Helyezze fel a fülhallgatókat **1 A fülhallgatók felhelyezése** szakaszban ismertetett módon.
 - ◆ Állítsa be a kívánt hangerőt a lejátszókészüléken.
 - ◆ Indítsa el a lejátszást a lejátszókészüléken.

Többfunkciós gomb 2	Funkció
Egyszer nyomja meg röviden (lejátszás közben)	Lejátszás szüneteltetése
Egyszer nyomja meg röviden (lejátszás szüneteltetése közben)	Lejátszás folytatása
Tartsa lenyomva a jobb oldali többfunkciós gombot kb. 2 másodpercig	Következő szám
Tartsa lenyomva a bal oldali többfunkciós gombot kb. 2 másodpercig	Hangvezérlés elindítása

Telefon funkciók

i Tudnivaló

- ▶ A következő telefonos funkciók állnak rendelkezésre, ha a fülhallgatók **1** és az okostelefon **Bluetooth®** kapcsolatán keresztül csatlakoztatva vannak egymáshoz.
- ▶ A használt okostelefonról és az operációs rendszeréről függően előfordulhat, hogy nem minden funkció támogatott.

Hívás indítása

- ◆ Válassza ki az okostelefonon a kívánt telefonszámot.
A hívás automatikusan továbbításra kerül a fülhallgatókhoz **1**.
Hívásfogadáskor a hangját a fülhallgatók **1** mikrofonján **3** keresztül rögzítik.

Hívás fogadása / befejezése / elutasítása

i Tudnivaló

- ▶ Zenehallgatás közben érkező hívás esetén a csengőhang a fülhallgatókon **1** keresztül hallható és a lejátszás megáll. A telefonálás befejezése után a lejátszás automatikusan folytatódik.
- ▶ A hívás fogadása/befejezése a fülhallgatókon **1** vagy az okostelefonon keresztül történhet. A hang lejátszása automatikusan a fülhallgatókon **1** keresztül történik.

Többfunkciós gomb 2	Funkció
Egyszer nyomja meg röviden (bejövő hívás esetén)	Hívás fogadása
Egyszer nyomja meg röviden (aktuális hívás esetén)	Hívás befejezése
Kétszer nyomja meg röviden	Újrahívás

Többfunkciós gomb ②	Funkció
Tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig (bejövő hívás esetén)	Hívás elutasítása
Egyszer nyomja meg röviden (aktuális hívás esetén és bejövő hívással egyszerre)	Aktuális hívás befejezése és bejövő hívás fogadása
Tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig (két egyidejű hívás esetén)	Két aktuális hívás közötti váltáshoz

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton,
80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Hangszóródoboz	
Üzemi feszültség, áram	5 V  , 1 A USB töltőaljzaton keresztül
Bluetooth® specifikációk	5.1 verzió (legfeljebb 10 m hatótávolság)
Frekvenciasáv	2,4 GHz
Átviteli teljesítmény	< 10 dBm
Támogatott Bluetooth® profilok	A2DP*, AVRCP*, HFP és HSP (*ha a Bluetooth® lejátszókészülék támogatja)
Kimeneti teljesítmény, hangszórók	5 W (RMS 10 % teljes harmonikus torzítás mellett)
Hangszóróimpedancia	4 Ω
Átviteli tartomány	20 Hz–20 kHz
Beépített akkumulátor (lítium-ion)	3,7 V  , 1000 mAh
Működési idő	kb. 6 óra (zenelejátszás közepes hangerőn)
Töltési idő	kb. 3 óra (1 A töltési áram esetén)
USB töltőaljzat (DC-5V)	USB C
Működési hőmérséklet	+10 °C és +35 °C között
Tárolási hőmérséklet	0 °C és +45 °C között
Nedvesség (kondenzáció nélkül)	≤ 75 %

Hangszóródoboz

Méreték (szélesség x hosszúság x mélység)	kb. 7,8 x 10,2 x 4,2 cm
Súly (fülhallgatókkal)	kb. 180 g

Fülhallgatók

Bluetooth® specifikációk	5.1 verzió (legfeljebb 10 m hatótávolság)
Frekvenciasáv	2,4 GHz
Átviteli teljesítmény	< 10 dBm
Támogatott Bluetooth® profilok	A2DP*, AVRCP*, HFP és HSP (*ha a Bluetooth® lejátszókészülék támogatja)
Impedancia	32 Ω
Átviteli tartomány	20 Hz–20 kHz (-20 dB határ esetén)
Beépített akkumulátor (lítium-ion)	3,7 V  , 55 mAh (fülhallgatónként)
Működési idő	kb. 6 óra (zenelejátszás közepes hangerőn)
Töltési idő	kb. 2 óra
Működési hőmérséklet	+10 °C és +35 °C között
Tárolási hőmérséklet	0 °C és +45 °C között
Nedvesség (kondenzáció nélkül)	≤ 75 %
Méreték (szélesség x hosszúság x mélység)	kb. 1,7 x 2,2 x 2,3 cm
Súly (fülhallgatónként)	kb. 5 g

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat



A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy a rádiótípusú **Bluetooth®** fülhallgató hangszóróval SIKL 40 A1 megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

https://dl.kompernass.com/430867_DOC.pdf

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 430867_2207

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	29
Informacije o teh kratkih navodilih	29
Opombe k blagovnim znamkam	29
Predvidena uporaba	30
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	30
Varna uporaba	31
Nevarnost poškodbe sluha	31
Nevarnost nesreče	32
Opombe za radijski vmesnik	32
Osnovna varnostna navodila	33
Opis naprave	35
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	36
Začetek uporabe	36
Polnjenje zvočniške omarice	36
Prikaz stanja polnjenja	38
Polnjenje slušalk	38
Menjava ušesnih blazinic	40
Namestitvev slušalk	41

Uporaba in delovanje.42

Vklop/izklop zvočniške omarice	42
Povezovanje/prekinitev povezave predvajalnika Bluetooth®	42
Povezovanje/prekinitev povezave zvočniške omarice s predvajalnikom Bluetooth®	43
Povezovanje/prekinitev povezave predvajalnika Bluetooth® (brez zvočniške omarice)	44
Ročni vklop/izklop slušalk	45
Funkcije tipk pri predvajanju Bluetooth®	45
Funkcije telefona	46

Odstranjevanje47

Odstranitev naprave med odpadke	47
Odstranitev embalaže	48

Priloga49

Tehnični podatki	49
Poenostavljena Izjava o skladnosti za EU	50
Pooblaščen serviser	51
Proizvajalec	51

Uvod

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (**www.lidl-service.com**), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 430867_2207 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO!



Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.

Blagovna znamka **Bluetooth®** in logotip **Bluetooth®** sta zaščiteni blagovni znamki podjetja Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Vsakršna uporaba teh blagovnih znamk s strani podjetja Kompernaß Handels GmbH poteka v okviru licence.

Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njenega imetnika.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Predvidena uporaba

Ta naprava, ki spada med zabavno elektroniko, se uporablja za predvajanje zvočnih datotek, ki se jih predvaja z vmesnikom **Bluetooth®**. Pri obstoječi povezavi **Bluetooth®** s pametnim telefonom lahko slušalke zaradi vgrajenega mikrofona uporabljate kot napravo za prostoročno telefoniranje.

Zvočniška omarica je namenjena tudi za polnjenje in shranjevanje slušalk.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Naprava je predvidena izključno za zasebno uporabo in ne za uporabo v obrtnih ali industrijskih območjih.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh kratkih navodilih, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Nevarnost zaradi prevelike glasnosti
	Enosmerni tok/napetost

Varna uporaba

Nevarnost poškodbe sluha



NEVARNOST!

Glasna glasba lahko privede do poškodbe sluha!

- Bodite previdni pri uporabi slušalk. Uporaba slušalk v daljšem časovnem obdobju in pri visoki glasnosti lahko privede do poškodbe sluha uporabnika. Vedno najprej nastavite nižjo glasnost in jo postopoma prestavljajte na udobno raven. Slušalke vedno uporabljajte tako, da je zagotovljeno zaznavanje zvokov v okolici.

Nevarnost nesreče

 Nevarnost zaradi ovirane sposobnosti zaznavanja!

- Če imate nadete slušalke, lahko zvenijo akustični opozorilni signali in svarila ter hrup v okolici čisto drugače. Preverite in zapomnite si, kako drugačni so ti signali zaradi slušalk, da jih boste v ustrezni situaciji lahko prepoznali.
- Slušalk ne uporabljajte pri vožnji motornih vozil, pri vožnji s kolesom, upravljanju strojev ali v drugih situacijah, v katerih bi omejena sposobnost zaznavanja hrupa v okolici lahko pomenila nevarnost za vas ali druge ljudi. Pri tem upoštevajte tudi zakonske predpise in uredbe v državi, v kateri slušalke uporabljate.

Opombe za radijski vmesnik

- Napravo izklopite, če ste v letalu, bolnišnici, operacijski dvorani ali v bližini medicinskega elektronskega sistema. Oddajani radijski valovi lahko motijo delovanje občutljivih naprav.
- Napravo približajte srčnemu spodbujevalniku ali vsajenemu defibrilatorju le do razdalje 20 cm, sicer lahko radijski valovi neugodno vplivajo na pravilno delovanje srčnega spodbujevalnika ali vsajenega defibrilatorja.
- Oddajani radijski valovi lahko povzročijo moteč hrup pri slušnih aparatih.
- Naprave z vklopljeno radijsko komponento ne prinašajte v bližino vnetljivih plinov ali v eksplozivno okolje (npr. v lakirnico), saj lahko oddajani radijski valovi povzročijo eksplozijo ali požar.
- Doseg radijskih valov je odvisen od pogojev okolja in okolice naprave.
- Pri prenosu podatkov po brezžični povezavi lahko podatke sprejemajo tudi druge, nepooblaščen osebe.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Kabel zaščitite pred poškodbami, npr. zaradi ostrih robov, vročih mest, ukleščenja ali stiskanja.
- Poškodovane kable ali priključke naj zamenjajo pooblašteni strokovnjaki ali servisna služba.
- Otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
-  **NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok.

Obstaja nevarnost zadušitve!

- Popravila naprave naj izvaja le pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb. Uporabnik naprave ne sme odpirati.
- Pazite, da priključnega kabla ne napnete ali prepognete.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in neopopravljivo poškoduje.

-  **POZOR!** Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč) in na ali ob napravo ne odlagajte gorečih sveč. Tako pomagajte preprečiti požar.
- Med polnjenjem se lahko naprava segreje. Napravo med polnjenjem postavite na dobro prezračeno mesto in je ne pokrivajte.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin. Naprave nikoli ne potopite v vodo in ob njo nikoli ne odlagajte s tekočino napolnjenih predmetov (npr. vaz).
- Če zaznate neobičajne zvoke, vonj po zažganem ali dim, napravo nemudoma izklopite in ločite vse kabelske povezave naprave. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljen strokovnjak.
-  **OPOZORILO!** Napačno ravnanje z akumulatorji lahko povzroči požar, eksplozijo, iztekanje nevarnih snovi ali druge nevarne situacije! Naprave ne vrzite v ogenj, saj lahko vgrajeni akumulator eksplodira.
- Upoštevajte omejitve oz. prepovedi uporabe za naprave na baterije na krajih s prisotnostjo posebne nevarnosti, na primer na bencinskih črpalkah, v letalih, bolnišnicah itd.

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

Slika A:

- ❶ Slušalke (leva in desna)
- ❷ Večnamenska tipka
- ❸ Lučka LED/mikrofon
- ❹ Polnilni kontakti
- ❺ Ušesna blazinica medium (predhodno nameščena)
- ❻ Zvočniška omarica (škatla za shranjevanje slušalk)
- ❼ Polnilni priključki (za slušalke)
- ❽ Tipka za vklop/izklop 
- ❾ Tipka za seznanjanje **Bluetooth®** 
- ❿ Polnilna vtičnica USB-C DC-5V
- ⓫ Prikaz polnjenja

Slika B:

- ❿ Ušesna blazinica, velika
- ⓫ Ušesna blazinica, majhna
- ⓬ Polnilni kabel USB (USB-A na USB-C)
- ⓭ Kratka navodila (simbolna slika)
- ⓮ Navodila za hiter začetek (slika je simbolična)

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- 2 slušalki **Bluetooth®** (In-Ear),
- zvočniška omarica,
- polnilni kabel USB (USB-A na USB-C),
- 2 ušesni blazinici (veliki),
- 2 ušesni blazinici medium (predhodno nameščeni),
- 2 ušesni blazinici (majhni),
- Quick Start Guide (navodila za hiter začetek),
- ta kratka navodila

i Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza pokličite dežurno telefonsko številko servisne službe (glejte poglavje **Servis**).

Začetek uporabe

Polnjenje zvočniške omarice

! POZOR!

- Zvočniško omarico **6** polnite samo v suhih zaprtih prostorih.
- Zaradi visokega vhodnega toka je treba za polnjenje zvočniške omarice **6** uporabiti napajalnik USB (ni priložen). Zvočniške omarice **6** ne polnite na priključku USB na osebнем računalniku ali prenosniku.
- Za polnjenje zvočniške omarice **6** uporabljajte samo napajalnik USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami (izhodna napetost 5 V ter izhodni tok najv. 2 A).

- Za polnjenje zvočniške omarice **6** uporabljajte izključno priloženi polnilni kabel USB **14**.
- Po končanem postopku polnjenja odstranite polnilni kabel USB **14** z zvočniške omarice **6**.

i Opomba

- Pred prvo uporabo zvočniške omarice **6** je treba vgrajeni akumulator napolniti do konca.
- Zvočniško omarico **6** je mogoče polniti tudi med delovanjem. Pri tem pa se čas polnjenja podaljša.
- Med postopkom polnjenja neodvisno od stanja polnjenja svetijo do tri lučke LED prikaza polnjenja **11** in ena lučka LED utripa. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, svetijo vse štiri lučke LED prikaza polnjenja **11**.
- Polnjenje traja približno 3 ure pri polnilnem toku 1 A. Do konca napolnjen akumulator omogoča do 6-urno predvajanje glasbe pri srednji glasnosti (50 %). Čas predvajanja se lahko razlikuje glede na glasnost.
- Napolnite zvočniško omarico **6** takoj, ko sveti samo še ena lučka LED prikaza polnjenja **11**.
- ◆ Zagotovite, da je zvočniška omarica **6** izklopljena. Če želite zvočniško omarico **6** izklopiti, pritisnite in za pribl. tri sekunde pridržite tipko za vklop/izklop  **8**. Prikaz polnjenja **11** ugasne.
- ◆ Vtič USB-A polnilnega kabla USB **14** povežite s priključenim napajalnikom USB.
- ◆ Povežite vtič USB-C polnilnega kabla USB **14** z vtičnico USB-C DC-5V **10** zvočniške omarice **6**.

Prikaz stanja polnjenja

♦ Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop  **8**, da prikazete stanje polnjenja vgrajenega akumulatorja zvočniške omarice **6**. Štiri lučke LED prikaza polnjenja **11** zvočniške omarice **6** prikazujejo stanje polnjenja vgrajenega akumulatorja:

Prikaz polnjenja 11	Stanje polnjenja
 ○ ○ ○	pribl. 25 %
  ○ ○	pribl. 50 %
   ○	pribl. 75 %
   	pribl. 100 %

Polnjenje slušalk

Opomba

- Pred prvo uporabo morate slušalke **1** napolniti.
- Slušalke **1** in zvočniško omarico **6** lahko polnite hkrati. Zvočniška omarica **6** mora biti v ta namen izklopljena in slušalke **1** morajo biti v zvočniški omarici **6**.
- Postopek polnjenja slušalke **1** se zažene samodejno takoj, ko jo namestite na ustrezen polnilni priključek **7** v zvočniški omarici **6**.
- Polnjenje traja približno 2 uri pri polnilnem toku 1 A.
Do konca napolnjen akumulator omogoča do 6-urno predvajanje glasbe pri srednji glasnosti (50 %). Čas predvajanja se lahko razlikuje glede na glasnost.

Če slušalke **1** niso v zvočniški omarici **6**, ravnajte takole:

- ♦ Če je zvočniška omarica **6** še vklopljena, pritisnite in za pribl. tri sekunde pridržite tipko za vklop/izklop **8**, da jo izklopite.
- ♦ Odprite pokrov zvočniške omarice **6** in namestite slušalke **1** v obe za to predvideni odprtini »L« (levo) ter »R« (desno). Pazite, da sta polnilna kontakta **4** slušalk **1** pravilno nameščena na polnilnih priključkih **7** v zvočniški omarici **6**. Postopek polnjenja se zažene samodejno.

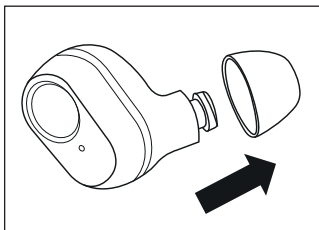
Lučka LED **3** slušalk **1** prikazuje njihovo stanje polnjenja:

Lučka LED 3	Stanje polnjenja
rdeča	Postopek polnjenja
bela	Popolnoma napolnjeno
izklopljena	Ni postopka polnjenja

Menjava ušesnih blazinic

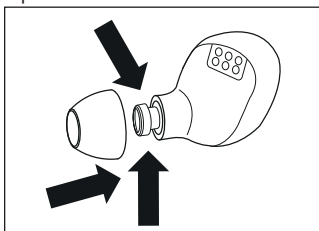
i Opomba

- Vsebini kompleta so priložene ušesne blazinice **5/12/13** v treh različnih velikostih. Ušesni blazinici medium **5** sta že predhodno nameščeni na slušalkah **1**. Po potrebi zamenjajte ušesni blazinici **5/12/13**, da izboljšate namestitev slušalk **1** v ušesu.
- ◆ Primite ušesne blazinice **5/12/13** s palcem in kazalcem ter jih snemite z držala za ušesno blazinico slušalke **1** (glejte sliko 1).



Slika 1

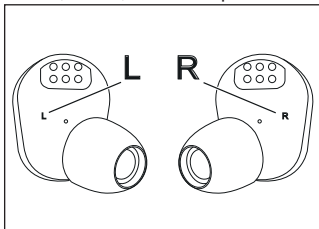
- ◆ Potisnite ušesne blazinice **5/12/13** na držalo za ušesno blazinico (glejte sliko 2). Pazite, da so ušesne blazinice **5/12/13** popolnoma in ravno nameščene na držalu.



Slika 2

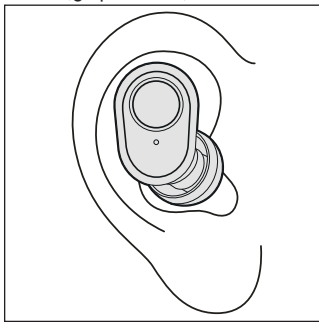
Namestitev slušalk

- ◆ Pri nameščanju slušalk **1** pazite na navedbo strani »L« (levo) in »R« (desno) na notranji strani slušalk **1** (glejte sliko 3).



Slika 3

- ◆ Slušalke **1** vstavite v uho tako, da so trdno in udobno nameščene v ušesu (glejte sliko 4).



Slika 4

Uporaba in delovanje

Vklop/izklop zvočniške omarice

- ◆ Pritisnite in za pribl. tri sekunde pridržite tipko za vklop/izklop **8**, da vklopite zvočniško omarico **6**. Oglasi se zvočni signal, ki ga spremlja zvočno zaporedje, in prikaz polnjenja **11** sveti. Zvočniška omarica **6** je v načinu za povezovanje.
- ◆ Če želite zvočniško omarico **6** izklopiti, ponovno za pribl. tri sekunde pritisnite tipko za vklop/izklop **8**. Prikaz polnjenja **11** ugasne.

Povezovanje/prekinitev povezave predvajalnika Bluetooth®

i Opomba

- ▶ Preden lahko uporabite zvočniško omarico **6** za predvajanje **Bluetooth®**, jo morate povezati z združljivim predvajalnikom **Bluetooth®**.
- ◆ Da aktivirate način za povezovanje, vklopite zvočniško omarico **6** na zgoraj opisan način.
- ◆ Predvajalnik **Bluetooth®** nastavite tako, da išče naprave **Bluetooth®**. Podroben opis najdete v navodilih za uporabo svojega predvajalnika **Bluetooth®**.
- ◆ Na seznamu najdenih naprav v svojem predvajalniku **Bluetooth®** izberite vnos **SIKL 40 A1**, da napravi povežete. Ko sta napravi uspešno povezani, se oglasi zaporedje tonov.
- ◆ Če želite ločiti povezavo **Bluetooth®**, izklopite ali funkcijo **Bluetooth®** na predvajalniku **Bluetooth®** ali pritisnite in pridržite tipko za seznanjanje **9 Bluetooth®** za pribl. dve sekundi, da se oglasi zvočni signal. Zvočniška omarica **6** je ponovno v načinu za povezovanje.
- ◆ Druga možnost je, da zvočniško omarico **6** izklopite na zgoraj opisan način, da izklopite funkcijo **Bluetooth®**.

i Opomba

- ▶ Zvočniška omarica **6** se ob naslednjem vklopu samodejno znova poveže z nazadnje povezanim predvajalnikom **Bluetooth®**. Če se vaš predvajalnik **Bluetooth®** z zvočniško omarico **6** ne poveže samodejno, morate povezavo vzpostaviti ročno. Podroben opis najdete v navodilih za uporabo svojega predvajalnika **Bluetooth®**.
- ▶ Če v roku 13 minut ni mogoče vzpostaviti povezave **Bluetooth®**, se zvočniška omarica **6** samodejno izklopi.
- ▶ Če se pri obstoječi povezavi **Bluetooth®** v 10 minutah ne pride do predvajanja, se povezava **Bluetooth®** konča. Zvočniška omarica **6** je ponovno v načinu za povezovanje in se po 3 minutah samodejno izklopi, če ne izvedete dodatnega dejanja.
- ▶ Zagotovite, da je zvočniška omarica **6** največ 10 metrov oddaljena od predvajalnika **Bluetooth®**. Med njima naj ne bo nobenih ovir ali elektronskih naprav.

Povezovanje/prekinitev povezave zvočniške omarice s predvajalnikom Bluetooth®

i Opomba

- ▶ Takoj ko obstaja povezava **Bluetooth®** med zvočniško omarico **6** in predvajalnikom **Bluetooth®**, lahko alternativno uporabljate tudi slušalke **1** za predvajanje prek **Bluetooth®**.
- ◆ Vzemite slušalke **1** iz zvočniške omarice **6** in jih namestite, kot je opisano v poglavju **Namestitev slušalk**. Predvajanje prek zvočniške omarice **6** se ustavi in se nadaljuje prek slušalk **1**.
- ◆ Ko slušalke **1** ponovno vstavite v zvočniško omarico **6**, se predvajanje nadaljuje prek zvočniške omarice **6**.

Povezovanje/prekinitev povezave predvajalnika Bluetooth® (brez zvočniške omarice)

i Opomba

- ▶ Slušalke **1** lahko tudi neodvisno od zvočniške omarice **6** povežete z združljivim predvajalnikom **Bluetooth®**. Zvočniška omarica **6** v ta namen ne more biti vklopljena.
- ◆ Vzemite slušalki **1** iz zvočniške omarice **6**. Lučka LED **3** leve slušalke **1** utripa izmenično rdeče in belo. Lučka LED **3** desne slušalke **1** utripne pribl. vsakih 5 sekund enkrat belo. Slušalke **1** so zdaj v načinu za povezovanje.
- ◆ Na seznamu najdenih naprav v svojem predvajalniku **Bluetooth®** izberite vnos **SIKL 40 A1**, da slušalki **1** povežete s predvajalnikom. Po uspešni povezavi se oglasi zaporedje zvokov in lučka LED **3** obeh slušalk **1** utripne pribl. vsakih 5 sekund enkrat belo.
- ◆ Če želite ločiti povezavo **Bluetooth®**, izklopite ali funkcijo **Bluetooth®** na predvajalniku **Bluetooth®** ali pritisnete in pridržite večnamensko tipko **2** slušalke **1** za pribl. 4 sekunde, da izklopite slušalke **1**.
- ◆ Druga možnost je, da slušalke **1** ponovno vstavite v izklopljeno zvočniško omarico **6**, da izklopite funkcijo **Bluetooth®**.

i Opomba

- ▶ Če povezane slušalke **1** med predvajanjem **Bluetooth®** vstavite v priključeno zvočniško omarico **6**, se predvajanje nadaljuje prek zvočniške omarice **6**.
- ▶ Če v 10 minutah ni mogoče vzpostaviti povezave **Bluetooth®**, se slušalke **1** samodejno izklopijo.
- ▶ Če se pri obstoječi povezavi **Bluetooth®** v 10 minutah predvajanje ne izvede, se slušalke **1** samodejno izklopijo.

- ▶ Slušalke **1** se ob naslednjem vklopu samodejno znova povežejo z nazadnje povezanim predvajalnikom **Bluetooth®**. Če se vaš predvajalnik **Bluetooth®** s slušalkami **1** ne poveže samodejno, morate povezavo vzpostaviti ročno. Podroben opis najdete v navodilih za uporabo svojega predvajalnika **Bluetooth®**.
- ▶ Zagotovite, da so slušalke **1** največ 10 metrov oddaljena od predvajalnika **Bluetooth®**. Med njima naj ne bo nobenih ovir ali elektronskih naprav.

Ročni vklop/izklop slušalk

- ◆ Pritisnite in pridržite večnamenske tipke **2** obeh slušalk **1** za pribl. 2 sekundi, da vklopite slušalke **1**.
- ◆ Pritisnite in pridržite večnamensko tipko **2** slušalke **1** za pribl. 4 sekunde, da izklopite obe slušalki **1**.

Funkcije tipk pri predvajanju Bluetooth®

i Opomba

- ▶ Na voljo so naslednje funkcije predvajanja, če so slušalke **1** in predvajalnik med seboj povezani prek **Bluetooth®**.
- ▶ Odvisno od uporabljenega pametnega telefona in njegovega operacijskega sistema vse funkcije morda niso podprte.
- ▶ Če želite uporabljati funkcijo govornega upravljanja, mora biti ta nastavljena na vašem pametnem telefonu. Podroben opis najdete v navodilih za uporabo svojega pametnega telefona.
- ◆ Predvajalnik vklopite in nastavite najnižjo glasnost.
- ◆ Namestite slušalke **1**, kot je opisano v poglavju **Namestitvev slušalk**.
- ◆ Na predvajalniku nastavite želeno glasnost.
- ◆ Na predvajalniku zaženite predvajanje.

Večnamenska tipka ②	Funkcija
1x na kratko pritisnite (med potekom predvajanja)	premor predvajanja
1x na kratko pritisnite (med premorom predvajanja)	nadaljevanje predvajanja
Desno večnamensko tipko držite pritisnjeno pribl. 2 sekundi	naslednja skladba
Levo večnamensko tipko držite pritisnjeno pribl. 2 sekundi	zagon govornega upravljanja

Funkcije telefona

i Opomba

- ▶ Na voljo so naslednje funkcije telefona, če so slušalke ① in pametni telefon med seboj povezani prek **Bluetooth®**.
- ▶ Odvisno od uporabljenega pametnega telefona in njegovega operacijskega sistema vse funkcije morda niso podprte.

Klicanje

- ◆ S svojim pametnim telefonom pokličite zeleno telefonsko številko. Klic se samodejno posreduje do slušalk ①. Ob sprejemu klica se vaš glas prek mikrofona ③ posreduje slušalkam ①.

Sprejemanje/zaključitev/zavrnitev klica

i Opomba

- ▶ Če poslušate glasbo in prejmete klic, zaslišite zvonjenje prek slušalk ① in predvajanje se ustavi. Po koncu klica se predvajanje glasbe samodejno nadaljuje.
- ▶ Klic lahko sprejmete/zaključite na slušalkah ① ali na pametnem telefonu. Zvok se samodejno predvaja po slušalkah ①.

Večnamenska tipka ②	Funkcija
1x na kratko pritisnite (pri dohodnem klicu)	sprejemanje klica
1x na kratko pritisnite (pri aktualnem klicu)	zaključitev klica
2x na kratko pritisnite	ponovitev klica
Držite pritisnjeno pribl. 2 sekundi (pri dohodnem klicu)	zavrnitev klica
1x na kratko pritisnite (pri aktualnem klicu in hkratnem dohodnem klicu)	končajte aktualni klic in sprejmite dohodni klic
Držite pritisnjeno pribl. 2 sekundi (pri dveh aktualnih klicih)	preklopite med dvema aktualnima klicema

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Zvočniška omarica	
Delovna napetost, tok	5 V  , 1 A prek polnilne vtičnice USB
Specifikacije vmesnika Bluetooth®	različica 5.1 (do 10 m doseg)
Frekvenčni pas	2,4 GHz
Oddajna moč	< 10 dBm
Podprti profili Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP in HSP (* če jih podpira predvajalnik Bluetooth®)
Izhodna moč zvočnika	5 W RMS (pri 10-odstotnem popačenju)
Impedanca zvočnika	4 Ω
Območje prenosa	od 20 Hz do 20 kHz
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	3,7 V  , 1000 mAh
Čas delovanja	pribl. 6 ure (predvajanje glasbe pri srednji glasnosti)
Čas polnjenja	pribl. 3 ure (pri polnilnem toku 1 A)
Polnilna vtičnica USB-C (DC-5V)	USB C
Delovna temperatura	od 10 °C do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 0 °C do 45 °C
Vlaga (brez kondenzacije)	≤ 75 %
Mere (Š x V x G)	pribl. 7,8 x 10,2 x 4,2 cm
Teža (s slušalkami)	pribl. 180 g

Slušalke	
Specifikacije vmesnika Bluetooth®	različica 5.1 (do 10 m dosega)
Frekvenčni pas	2,4 GHz
Oddajna moč	< 10 dBm
Podprti profili Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP in HSP (* če jih podpira predvajalnik Bluetooth®)
Impedanca	32 Ω
Območje prenosa	20 Hz–20 kHz (pri meji –20 dB)
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	3,7 V $\equiv$ /55 mAh (na posamezno slušalko)
Čas delovanja	pribl. 6 ure (predvajanje glasbe pri srednji glasnosti)
Čas polnjenja	pribl. 2 ure
Delovna temperatura	od 10 °C do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 0 °C do 45 °C
Vlaga (brez kondenzacije)	≤ 75 %
Mere (Š x V x G)	pribl. 1,7 x 2,2 x 2,3 cm
Teža (na posamezno slušalko)	pribl. 5 g

Poenostavljena Izjava o skladnosti za EU



Podjetje Kompernaß Handels GmbH izjavlja, da sta radijska naprava vrste slušalke **Bluetooth®** s škatlo z zvočnikom SIKL 40 A1 skladna z Direktivo 2014/53/EU in Direktivo 2011/65/EU.

Celotna Izjava o skladnosti za EU je na voljo na spletu na naslednjem naslovu: https://dl.kompernass.com/430867_DOC.pdf

Pooblašчени serviser**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 430867_2207

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	55
Informace k tomuto stručnému návodu	55
Informace o ochranných známkách	55
Použití v souladu s určením	56
Použitá výstražná upozornění a symboly	56
Bezpečnost	57
Nebezpečí poškození sluchu	57
Nebezpečí zranění	58
Pokyny pro bezdrátové rozhraní	58
Základní bezpečnostní pokyny	59
Popis přístroje	61
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	62
Uvedení do provozu	62
Nabíjení reproboxu	62
Zobrazení stavu nabíjení	64
Nabití sluchátek	64
Výměna ušních polštářků	66
Nasazení sluchátek	67

Obsluha a provoz68

Zapnutí/vypnutí reproboxu	68
Spárování reproboxu s přehrávačem Bluetooth® a odpojení od něj	68
Spárování sluchátek přes reprobox s přehrávačem Bluetooth® a odpojení od něj	69
Spárování sluchátek s přehrávačem Bluetooth® a odpojení od něj (bez reproboxu)	70
Manuální zapnutí/vypnutí sluchátek	71
Funkce tlačítek při přehrávání Bluetooth®	72
Funkce telefonu	73

Likvidace74

Likvidace přístroje	74
Likvidace obalu	75

Dodatek75

Technické údaje	75
Zjednodušené prohlášení o shodě EU	77
Servis	78
Dovozce	78

Úvod

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (**www.lidl-service.com**) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 430867_2207 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!



Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Informace o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovní známka **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Každé použití ochranných známek společností Kompernaß Handels GmbH je realizováno na základě licence.

Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj z kategorie zábavní elektroniky slouží k reprodukci audio souborů, které se přehrávají pomocí **Bluetooth®**. V případě existujícího navázaného spojení s **Bluetooth®** můžete sluchátka díky integrovanému mikrofonu používat jako headset.

Reprobox slouží také k nabíjení a ukládání sluchátek.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Přístroj je určen výlučně pro soukromé použití a není určen k použití v živnostenských nebo průmyslových oblastech.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručném návodu, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.

	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Nebezpečí v důsledku vysoké hlasitosti
	Stejnoseměrný proud/napětí

Bezpečnost

Nebezpečí poškození sluchu



NEBEZPEČÍ!

Hlasitá hudba může vést k poškození sluchu!

- Opatrně při použití sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele. Nastavte vždy nejprve nižší hlasitost a upravte ji na příjemnou hladinu. Sluchátka používejte vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních zvuků.

Nebezpečí zranění

 Nebezpečí v důsledku omezeného vnímání!

- Máte-li sluchátka nasazená, mohou znít akustické výstražné signály, varovné signály a okolní hluk jinak. Upozorňujeme, že tyto signály zní jinak, než jak byste je vnímali v příslušné situaci.
- Sluchátka nepoužívejte při řízení motorových vozidel, při jízdě na kole, při obsluze strojů nebo v jiných situacích, v nichž by mohlo snížené vnímání okolního hluku představovat nebezpečí pro vás nebo ostatní osoby. Dodržujte přitom také zákony a předpisy země, ve které používáte sluchátka.

Pokyny pro bezdrátové rozhraní

- Přístroj vypněte, když se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických zařízení. Přenášené rádiové vlny mohou ovlivňovat funkci citlivých přístrojů.
- Přístroj udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly negativně ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.
- Přístroj se zapnutým rádiovým prvkem nenoste do blízkosti hořlavých plynů nebo do výbušných zón (např. lakovny). Protože by vysílané vlny mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Dosah rádiových vln závisí na okolním prostředí a okolních podmínkách.
- Při přenosu dat přes bezdrátové připojení mohou data přijímat i třetí osoby.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Chraňte kabely před poškozením kvůli např. ostrým hranám, horkým povrchům, sevření nebo zmáčknutí.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí vznikající při manipulaci s přístrojem. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

- Opravy na přístroji smí provádět pouze autorizované odborné osoby nebo zákaznický servis. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Neprovádějte na přístroji žádné vlastní změny nebo úpravy. Uživatel nesmí přístroj otevírat.
- Dbejte na to, aby nebyl nabíjecí kabel příliš napnutý nebo ohnutý.

- Příklad: Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
-  **POZOR!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky) a nestavte na něj ani vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- Během nabíjení se přístroj může zahřát. Umístěte přístroj při nabíjení na dobře větrané místo a nezakrývejte jej.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte vedle přístroje předměty naplněné kapalinami (např. vázy).
- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte od přístroje všechny kabely, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
-  **VÝSTRAHA!** Při nesprávné manipulaci s akumulátory může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Dodržujte omezení použití, resp. zákazy používání přístrojů provozovaných bateriemi na místech s mimořádně nebezpečnou situací, jako jsou např. čerpací stanice, letadla, nemocnice atd.

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

Obrázek A:

- ❶ sluchátko (levé a pravé)
- ❷ multifunkční tlačítko
- ❸ LED indikace/mikrofon
- ❹ nabíjecí kontakty
- ❺ ušní polštářky střední (přemontováno)
- ❻ reprobox (pouzdro na uložení sluchátek)
- ❼ nabíjecí porty (pro sluchátka)
- ❽ vypínač 
- ❾ tlačítko **Bluetooth®** Pairing 
- ❿ nabíjecí zdířka USB-C DC-5V
- ⓫ indikace nabíjení

Obrázek B:

- ❿ ušní polštářek velký
- ⓫ ušní polštářek malý
- ⓬ nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- ⓭ stručný návod (obrázek symbolu)
- ⓮ stručná příručka (obrázek symbolu)

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- 2 sluchátka **Bluetooth®** (In-Ear)
- reprobox
- nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- 2 ušní polštářky velké
- 2 ušní polštářky střední (předmontováno)
- 2 ušní polštářky malé
- stručná příručka (návod k rychlému spuštění)
- tento stručný návod

i Upozornění

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Uvedení do provozu

Nabíjení reproboxu

! POZOR!

- ▶ Reprobox **6** nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách.
- ▶ Z důvodu vysoké spotřeby proudu se pro nabíjení reproboxu **6** musí použít síťový adaptér USB (není součástí dodávky). Reprobox **6** nenabíjejte na USB portu počítače nebo notebooku.
- ▶ K nabíjení reproboxu **6** používejte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči (výstupní napětí/proud 5 V, max. 2 A).
- ▶ Pro nabíjení reproboxu **6** používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB **14**.

- Po ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel USB **14** od reproboxu **6**.

i Upozornění

- Před prvním použitím reproboxu **6** musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.
- Reprobox **6** lze také nabíjet během provozu. Tím se však prodlužuje doba nabíjení.
- V závislosti na stavu nabíjení se během postupu nabíjení rozsvítí až tři LED indikace nabíjení **11** a jedna LED bliká. Když je akumulátor úplně nabitý, svítí všechny čtyři LED indikace nabíjení **11**.
- Doba nabíjení je cca 3 hodiny při nabíjecím proudu 1 A. V případě plně nabitého akumulátoru je možné přehrávání hudby při střední hlasitosti (50 %) až 6 hodin. Doba přehrávání se může lišit v závislosti na výšce hlasitosti.
- Reprobox **6** nabíjte, jakmile svítí pouze jedna LED indikace nabíjení **11**.
- ◆ Ujistěte se, zda je reprobox **6** vypnutý. Chcete-li reprobox **6** vypnout, stiskněte na cca 3 sekundy vypínač **8**. Indikace nabíjení **11** zhasne.
- ◆ Zasuňte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB **14** do připojeného síťového adaptéru USB.
- ◆ Zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB **14** do nabíjecí zdířky USB-C DC-5V **10** reproboxu **6**.

Zobrazení stavu nabíjení

- ♦ Stiskněte krátce vypínač  **8** k zobrazení stavu nabíjení integrovaného akumulátoru reproboxu **6**.

Čtyři LED indikace nabíjení **11** reproboxu **6** indikují stav nabíjení integrovaného akumulátoru:

Indikace nabíjení 11	Stav nabití
	cca 25 %
	cca 50 %
	cca 75 %
	cca 100 %

Nabití sluchátek

Upozornění

- Před prvním použitím sluchátek **1** je třeba je nabít.
- Sluchátka **1** a reprobox **6** lze nabíjet současně. Reprobox **6** musí být vypnutý a sluchátka **1** musí být v reproboxu **6**.
- Postup nabíjení sluchátek **1** se spustí automaticky, jakmile je umístíte do příslušného nabíjecího konektoru **7** v reproboxu **6**.
- Doba nabíjení je cca 2 hodiny při nabíjecím proudu 1 A.
V případě plně nabitého akumulátoru je možné přehrávání hudby při střední hlasitosti (50 %) až 6 hodin. Doba přehrávání se může lišit v závislosti na výšce hlasitosti.

Pokud sluchátka **1** nejsou v reproboxu **6**, postupujte následovně:

- ♦ Pokud je reprobox **6** stále zapnutý, stiskněte na cca 3 sekundy vypínač **8** pro jeho vypnutí.
- ♦ Otevřete víko reproboxu **6** a vložte sluchátka **1** do obou určených otvorů „L“ (levé) a „R“ (pravé). Dbejte na to, aby nabíjecí kontakty **4** sluchátek **1** byly správně nasazeny na nabíjecích konektorech **7** v reproboxu **6**. Postup nabíjení se spustí automaticky.

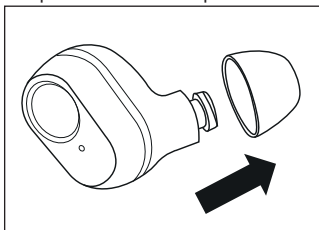
Indikace LED **3** sluchátek **1** ukazuje stav jejich nabíť:

LED indikace 3	Stav nabíť
Červená	Postup nabíjení
Bílá	Zcela nabito
Vypnuto	Bez nabíjení

Výměna ušních polštářků

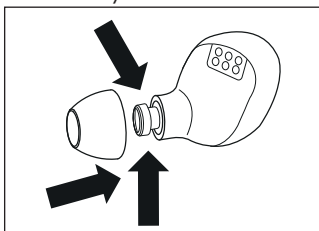
i Upozornění

- Součástí dodávky jsou ušní polštářky **5/12/13** ve třech různých velikostech. Střední ušní polštářky **5** jsou na sluchátkách **1** již předmontovány. V případě potřeby vyměňte ušní polštářky **5/12/13**, aby sluchátka **1** v uších lépe seděla.
- ◆ Uchopte ušní polštářky **5/12/13** palcem a ukazováčkem a vytáhněte je z držáku ušních polštářků sluchátek **1** (viz obr. 1).



Obr. 1

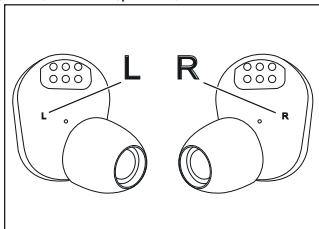
- ◆ Nasuňte ušní polštářky **5/12/13** na držák ušních polštářků (viz obr. 2). Ujistěte se, že jsou ušní polštářky **5/12/13** na držáku zcela usazeny a rovně.



Obr. 2

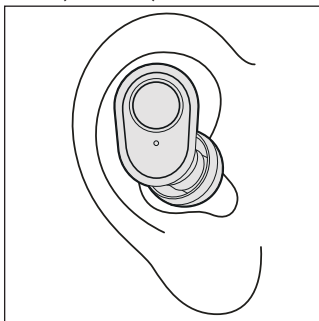
Nasazení sluchátek

- ◆ Při nasazování sluchátek **1** věnujte pozornost označení strany „L“ (levá) a „R“ (pravá) na vnitřní straně sluchátek **1** (viz obr. 3).



Obr. 3

- ◆ Nasadíte si sluchátka **1** do uší tak, aby pevně a pohodlně seděla v uších (viz obr. 4).



Obr. 4

Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí reproboxu

- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy vypínač  **8** a tím se reprobox **6** zapne. Zazní signální tón následovaný sekvencí tónů a rozsvítí se indikace nabíjení **11**. Reprobox **6** se nyní nachází v režimu párování.
- ◆ Chcete-li reprobox **6** vypnout, stiskněte znovu na cca 3 sekundy vypínač  **8**. Indikace nabíjení **11** zhasne.

Spárování reproboxu s přehrávačem Bluetooth® a odpojení od něj

Upozornění

- ▶ Než budete moci reprobox **6** pro přehrávání **Bluetooth®** používat, musíte ho spárovat s kompatibilním přehrávačem **Bluetooth®**.
- ◆ Abyste aktivovali režim párování, reprobox **6** zapněte podle dříve popsaneho postupu.
- ◆ Nastavte přehrávač **Bluetooth®** tak, aby vyhledal zařízení **Bluetooth®**. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze svého přehrávače **Bluetooth®**.
- ◆ Ze seznamu nalezených přístrojů svého přehrávače **Bluetooth®** zvolte k propojení obou přístrojů zápis **SIKL 40 A1**. Po úspěšném spárování přístrojů zazní sled tónů.
- ◆ Pro odpojení spojení **Bluetooth®** deaktivujte buď funkci **Bluetooth®** na přehrávači **Bluetooth®** nebo podržte tlačítko **Bluetooth®** Pairing (párování)  **9** asi 2 sekundy stisknuté, dokud nezazní signální tón. Reprobox **6** se nyní nachází opět v režimu párování.
- ◆ Alternativně reprobox **6** vypněte, jak bylo popsáno dříve, abyste deaktivovali funkci **Bluetooth®**.

i Upozornění

- ▶ Při dalším zapnutí reprobox **6** automaticky opět naváže spojení s naposledy spojeným přehrávačem **Bluetooth®**. Pokud přehrávač **Bluetooth®** nenaváže opět spojení s reproboxem **6** automaticky, musíte spojení navázat manuálně. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze svého přehrávače **Bluetooth®**.
- ▶ Pokud během 13 minut nelze sestavit žádné spojení **Bluetooth®**, reprobox **6** se automaticky vypne.
- ▶ Pokud při stávajícím spojení **Bluetooth®** není během 10 minut nic přehráváno, spojení **Bluetooth®** se ukončí. Reprobox **6** je opět v režimu párování a po 3 minutách se automaticky vypne, pokud neprovedete žádnou další akci.
- ▶ Ujistěte se, že reprobox **6** je vzdálen od přehrávače **Bluetooth®** maximálně 10 metrů. Mezi nimi se nesmí nacházet žádné překážky nebo elektronické přístroje.

Spárování sluchátek přes reprobox s přehrávačem Bluetooth® a odpojení od něj

i Upozornění

- ▶ Po navázání spojení **Bluetooth®** mezi reproboxem **6** a přehrávačem **Bluetooth®** můžete alternativně použít sluchátka **1** pro přehrávání přes **Bluetooth®**.
- ♦ Vyjměte sluchátka **1** z reproboxu **6** a nasad'te si je podle popisu v části **Nasazení sluchátek**. Přehrávání přes reprobox **6** se zastaví a pokračuje přes sluchátka **1**.
- ♦ Pokud vložíte sluchátka **1** zpět do reproboxu **6**, bude přehrávání pokračovat přes reprobox **6**.

Spárování sluchátek s přehrávačem Bluetooth® a odpojení od něj (bez reproboxu)

Upozornění

- ▶ Sluchátka **1** můžete nezávisle na reproboxu **6** také spárovat s kompatibilním přehrávačem **Bluetooth®**. Reprobox **6** nemusí být k tomuto účelu zapnutý.

- ◆ Vyměňte obě sluchátka **1** z reproboxu **6**. LED indikace **3** levého sluchátka **1** střídavě bliká červeně a bíle. LED indikace **3** pravého sluchátka **1** bliká bíle jednou za cca 5 sekund. Sluchátka **1** se nyní nachází v režimu párování.
- ◆ Ze seznamu nalezených přístrojů svého přehrávače **Bluetooth®** zvolte k propojení obou sluchátek **1** s přehrávačem položku **SIKL 40 A1**. Pokud je párování úspěšné, zazní sled tónů a LED indikace **3** obou sluchátek **1** jednou blikne bíle v intervalu cca 5 sekund.
- ◆ Pro odpojení spojení **Bluetooth®** deaktivujte buď funkci **Bluetooth®** na přehrávači **Bluetooth®** nebo podržte multifunkční tlačítko **2** jednoho sluchátka **1** na cca 4 sekundy stisknuté, abyste sluchátka **1** vypnuli.
- ◆ Případně vložte sluchátka **1** zpět do vypnutého reproboxu **6**, abyste deaktivovali funkci **Bluetooth®**.

i Upozornění

- ▶ Pokud spárovaná sluchátka **1** během přehrávání **Bluetooth®** vložíte do zapnutého reproboxu **6**, přehrávání přes reprobox **6** bude pokračovat.
- ▶ Pokud během 10 minut nelze sestavit žádné spojení **Bluetooth®**, sluchátka **1** se automaticky vypnou.
- ▶ Pokud při stávajícím spojení **Bluetooth®** není během 10 minut nic přehráváno, sluchátka **1** se automaticky vypnou.
- ▶ Při dalším zapnutí sluchátka **1** automaticky opět navážou spojení s naposledy spojeným přehrávačem **Bluetooth®**. Pokud přehrávač **Bluetooth®** nenaváže opět spojení se sluchátky **1** automaticky, musíte spojení navázat manuálně. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze svého přehrávače **Bluetooth®**.
- ▶ Ujistěte se, že sluchátka **1** jsou vzdálena od přehrávače **Bluetooth®** maximálně 10 metrů. Mezi nimi se nesmí nacházet žádné překážky nebo elektronické přístroje.

Manuální zapnutí/vypnutí sluchátek

- ◆ Podržte multifunkční tlačítka **2** obou sluchátek **1** cca 2 sekundy stisknutá a tím sluchátka **1** zapnete.
- ◆ Podržte multifunkční tlačítka **2** jednoho sluchátka **1** cca 4 sekundy stisknuté a tím obě sluchátka **1** vypnete.

Funkce tlačítek při přehrávání Bluetooth®

i Upozornění

- ▶ Následující funkce přehrávání jsou k dispozici, pouze pokud jsou sluchátka **1** a přehrávač navzájem spojené prostřednictvím **Bluetooth®**.
 - ▶ V závislosti na použitém chytrém telefonu a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.
 - ▶ Chcete-li používat funkci hlasového ovládání, je třeba ji nastavit v chytrém telefonu. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze chytrého telefonu.
- ◆ Zapněte přehrávač a nastavte hlasitost na minimum.
 - ◆ Nasad'te si sluchátka **1** podle popisu v části **Nasazení sluchátek**.
 - ◆ Nastavte požadovanou hlasitost na přehrávači.
 - ◆ Spusťte přehrávání na přehrávači.

Multifunkční tlačítko 2	Funkce
1 × krátce stisknout (při běžícím přehrávání)	pozastavení přehrávání
1 × krátce stisknout (při pozastaveném přehrávání)	pokračování v přehrávání
podržet stisknuté pravé multifunkční tlačítko cca 2 sekundy	další skladba
podržet stisknuté levé multifunkční tlačítko cca 2 sekundy	spuštění hlasového ovládání

Funkce telefonu

i Upozornění

- ▶ Následující funkce telefonu jsou k dispozici, pouze pokud jsou sluchátka **1** a chytrý telefon navzájem spojené prostřednictvím **Bluetooth®**.
- ▶ V závislosti na použitém chytrém telefonu a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Uskutečnění hovoru

- ◆ Na svém chytrém telefonu zvolte požadované telefonní číslo. Hovor je automaticky přeměrován do sluchátek **1**. Po přijetí hovoru je váš hlas zaznamenán prostřednictvím mikrofonu **3** sluchátek **1**.

Přijem/ukončení/odmítnutí hovoru

i Upozornění

- ▶ Když posloucháte hudbu a obdržíte hovor, uslyšíte ve sluchátkách **1** tón zvonění a přehrávání se zastaví. Po ukončení hovoru se opět automaticky pokračuje v přehrávání.
- ▶ Přijem/ukončení hovoru lze provádět pomocí sluchátek **1** nebo chytrého telefonu. Zvuk se automaticky reprodukuje přes sluchátka **1**.

Multifunkční tlačítko 2	Funkce
1 × krátce stisknout (při příchozím hovoru)	přijem hovoru
1 × krátce stisknout (při aktuálním hovoru)	ukončení hovoru
2 × krátce stisknout	opakování volby

Multifunkční tlačítko ②	Funkce
podržet stisknuté cca 2 sekundy (při příchozím hovoru)	odmítnutí hovoru
1 × krátce stisknout (při aktuálním hovoru a příchozím hovoru současně)	ukončení aktuálního hovoru a přijetí příchozího hovoru
podržet stisknuté cca 2 sekundy (při dvou aktuálních hovorech)	přepínání mezi dvěma aktuálními hovory

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Dodatek

Technické údaje

Reprobox	
Provozní napětí, provozní proud	5 V  , 1 A přes nabíjecí zdířku USB
Specifikace Bluetooth®	verze 5.1 (dosah až 10 m)
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Vysílací výkon	<10 dBm
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (*pokud jsou podporovány přehrávače Bluetooth®)

Reprobox	
Výstupní výkon reproduktorů	5 W RMS (s činitelem harmonického zkreslení 10 %)
Impedance reproduktoru	4 Ω
Frekvenční odezva	20 Hz až 20 kHz
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V  , 1000 mAh
Doba provozu	cca 6 hodin (přehrávání hudby při střední hlasitosti)
Doba nabíjení	cca 3 hodin (při nabíjecím proudu 1 A)
Nabíjecí zdířka USB (DC-5V)	USB C
Provozní teplota	+10 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	≤75 %
Rozměry (Š x V x H)	cca 7,8 x 10,2 x 4,2 cm
Hmotnost (se sluchátky)	cca 180 g

Sluchátka	
Specifikace Bluetooth®	verze 5.1 (dosah až 10 m)
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Vysílací výkon	<10 dBm
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (* pokud jsou podporovány přehrávače Bluetooth®)

Sluchátka	
Impedance	32 Ω
Frekvenční odezva	20 Hz – 20 kHz (při limitu -20 dB)
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V  , 55 mAh (na každé sluchátko)
Doba provozu	cca 6 hodin (přehrávání hudby při střední hlasitosti)
Doba nabíjení	cca 2 hodiny
Provozní teplota	+10 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	≤75 %
Rozměry (Š x V x H)	cca 1,7 x 2,2 x 2,3 cm
Hmotnost (na každé sluchátko)	cca 5 g

Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení sluchátka **Bluetooth®** sluchátka s reproduktorem SIKL 40 A1 odpovídá směrnici č. 2014/53/EU a směrnici č. 2011/65/EU.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na následující internetové adrese: https://dl.kompernass.com/430867_DOC.pdf

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 430867_2207

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	81
Informácie o tomto krátkom návode	81
Upozornenia týkajúce sa ochranných známk	81
Používanie v súlade s určeným účelom	82
Použité výstražné upozornenia a symboly	82
Bezpečnosť	83
Nebezpečenstvo poškodenia sluchu	83
Nebezpečenstvo úrazu	84
Upozornenia k rádiovému rozhraniu	84
Základné bezpečnostné pokyny	85
Opis prístroja	87
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	88
Uvedenie do prevádzky	88
Nabíjanie reproduktorového boxu	88
Zobrazenie stavu nabíjania	90
Nabíjanie slúchadiel	90
Výmena náušníkov	92
Nasadenie slúchadiel	93

Obsluha a prevádzka 94

Zapnutie/vypnutie reproduktorového boxu 94

Vytvorenie a zrušenie spárovania reproduktorového boxu s

Bluetooth® prehrávačom 94

Vytvorenie a zrušenie spárovania slúchadiel

s **Bluetooth®** prehrávačom cez reproduktorový box 95

Vytvorenie a zrušenie spárovania slúchadiel

s **Bluetooth®** prehrávačom (bez reproduktorového boxu) 96

Manuálne zapnutie/vypnutie slúchadiel 97

Funkcie tlačidiel pri prehrávaní cez **Bluetooth®** 97

Funkcie telefónu 98

Likvidácia 100

Likvidácia prístroja 100

Likvidácia obalu 101

Príloha 101

Technické údaje 101

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 103

Servis 104

Dovozca 104

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (**www.lidl-service.com**) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 430867_2207 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!



Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovné označenie **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Akékoľvek použitie ochrannej známky spoločnosťou Kompernaß Handels GmbH je povolené v rámci licencie.

Ochranná značka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich vlastníkov.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj zábavnej elektroniky slúži na prehrávanie audiosúborov cez **Bluetooth®**. Pri existujúcom **Bluetooth®** pripojení k smartfónu môžete vďaka integrovanému mikrofónu používať slúchadlá ako náhlavnú súpravu.

Reproduktorový box slúži aj na nabíjanie a uloženie slúchadiel.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

Prístroj je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné alebo priemyselné účely.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom krátkom návode, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.

	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Nebezpečenstvo v dôsledku príliš vysokej hlasitosti
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie

Bezpečnosť

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu



NEBEZPEČENSTVO!

Hlasná hudba môže viesť k poškodeniu sluchu!

- Používajte slúchadlá opatrne. Pri dlhšom používaní slúchadiel pri vysokej hlasitosti sa môže poškodiť sluch používateľa. Vždy najprv nastavte nízku hlasitosť a postupne ju prispôbte na príjemnú hladinu. Slúchadlá vždy používajte tak, aby ste mohli vnímať okolité zvuky.

Nebezpečenstvo úrazu

 Nebezpečenstvo spôsobené zníženým vnímaním okolia!

- Akustické výstražné a upozorňujúce signály, ako aj okolité zvuky môžu znieť inak, ak máte nasadené slúchadlá. Oboznámte sa s tým, ako sa tieto signály pri nasadených slúchadlách zvukovo odlišujú, aby ste ich v príslušných situáciách dokázali rozpoznať.
- Nepoužívajte slúchadlá pri vedení motorových vozidiel, pri jazde na bicykli, pri obsluhu strojových zariadení alebo v iných prípadoch, pri ktorých môže obmedzené vnímanie okolitých zvukov predstavovať nebezpečenstvo pre vás alebo pre iných ľudí. Dodržiavajte tiež právne predpisy a zákony krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

Upozornenia k rádiovému rozhraniu

- Prístroj vypnite, keď sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti medicínskeho elektronického systému. Prenášané rádiové vlny môžu ovplyvniť funkciu citlivých prístrojov.
- Prístroj udržiavajte minimálne 20 cm od kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora, pretože rádiové vlny môžu narušiť správnu funkciu kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v načúvacích prístrojoch.
- Prístroj so zapnutými komponentmi na rádiový prenos nedávajte do blízkosti horľavých plynov ani do prostredia ohrozeného explóziou (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

- Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok a podmienok prostredia.
- Pri prenose údajov cez bezdrôtové spojenie môžu údaje prijímať aj neoprávnené tretie strany.

Základné bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neuvoľňujte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Chráňte káble pred poškodením, napr. ostrými hranami, horúcimi plochami, zovretím alebo pomliaždením.
- Poškodené káble alebo prípojky nechajte vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
-  **NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajúajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.
Hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Opravy prístroja zverte len autorizovanému odbornému personálu alebo zákazníckemu servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

- Na prístroji nevykonávajte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a mohol by sa neopraviteľne poškodiť.
-  **POZOR!** Prístroj neprevádzkujte v blízkosti otvoreného plameňa (napr. sviečky) a nestavajte naň alebo vedľa neho žiadne horiace sviečky. Predídete tým vzniku požiaru.
- Počas nabíjania sa prístroj môže zohrievať. Počas nabíjania postavte prístroj na dobre vetrané miesto a neprikrývajte ho.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte žiadne predmety naplnené tekutinami (napr. vázy) vedľa prístroja.
- Ak začujete nezvyčajné zvuky, zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu, prístroj okamžite vypnite a odpojte všetky káblové pripojenia. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
-  **VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Prístroj nehádzte do ohňa, pretože integrovaný akumulátor môže explodovať.
- Dodržiavajte obmedzenia používania, príp. zákazy používania prístrojov napájaných batériami na miestach s mimoriadnym nebezpečenstvom, ako sú čerpacie stanice, lietadlá, nemocnice atď.

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

Obrázok A:

- ❶ slúchadlá (ľavé a pravé)
- ❷ multifunkčné tlačidlo
- ❸ LED indikácia/mikrofón
- ❹ nabíjacie kontakty
- ❺ stredný náušník (nasadený)
- ❻ reproduktorový box (úložný box na slúchadlá)
- ❼ nabíjacie prípoje (pre slúchadlá)
- ❽ tlačidlo ZAP/VYP 
- ❾ tlačidlo spárovania cez  **Bluetooth®**
- ❿ nabíjacia zásuvka USB-C DC-5V
- ⓫ ukazovateľ nabíjania

Obrázok B:

- ❿ veľký náušník
- ⓬ malý náušník
- ⓭ USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- ⓮ krátky návod (symbolický obrázok)
- ⓯ príručka na rýchle spustenie (symbolický obrázok)

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztvárackej strane):

- 2 slúchadlá **Bluetooth®** (do uší)
- reproduktorový box
- USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- 2 veľké náušníky
- 2 stredné náušníky (nasadené)
- 2 malé náušníky
- príručka na rýchle spustenie
- tento krátky návod

i Upozornenie

- ▶ Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie reproduktorového boxu

! POZOR!

- ▶ Reproduktorový box **6** nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- ▶ Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie reproduktorového boxu **6** musí použiť USB sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky). Reproduktorový box **6** nenabíjajte na USB porte počítača alebo notebooku.
- ▶ Na nabíjanie reproduktorového boxu **6** používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi (výstupné napätie 5 V a výstupný prúd max. 2 A).

- ▶ Na nabíjanie reproduktorového boxu **6** používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **14**.
- ▶ Po ukončení nabíjania reproduktorového boxu **6** odpojte USB nabíjací kábel **14**.

i Upozornenie

- ▶ Pred prvým použitím reproduktorového boxu **6** musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.
- ▶ Reproduktorový box **6** sa môže nabíjať aj počas prevádzky. Tým sa však čas nabíjania predlžuje.
- ▶ Počas nabíjania svietia podľa stavu nabitia až tri LED ukazovateľa nabíjania **11** a jedna LED bliká. Keď je akumulátor úplne nabitý, svietia všetky štyri LED ukazovateľa nabíjania **11**.
- ▶ Čas nabíjania je cca 3 hodiny pri nabíjacom prúde 1 A. Pri plne nabitom akumulátore je možné prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti (50 %) až 6 hodín. Čas prehrávania môže kolísť podľa výšky hlasitosti.
- ▶ Keď svieti iba jedna LED ukazovateľa nabíjania **11**, reproduktorový box **6** hneď nabíte.
- ◆ Skontrolujte, či je reproduktorový box **6** vypnutý. Na vypnutie reproduktorového boxu **6** stlačte na cca 3 sekundy tlačidlo ZAP/VYP **8**. Ukazovateľ nabíjania **11** zhasne.
- ◆ Do pripojeného USB sieťového adaptéra zapojte konektor USB-A USB nabíjacieho kábla **14**.
- ◆ USB-C konektor USB nabíjacieho kábla **14** zapojte do nabíjacej zásuvky USB-C DC-5V **10** v reproduktorovom boxe **6**.

Zobrazenie stavu nabíjania

♦ Krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP  **8**, aby sa zobrazil stav nabíjania integrovaného akumulátora reproduktorového boxu **6**.

Štyri LED ukazovateľa nabíjania **11** na reproduktorovom boxe **6** zobrazujú stav nabitia integrovaného akumulátora takto:

Ukazovateľ nabíjania 11	Stav nabíjania
 ○ ○ ○	cca 25 %
  ○ ○	cca 50 %
   ○	cca 75 %
   	cca 100 %

Nabíjanie slúchadiel

Upozornenie

- ▶ Slúchadlá **1** treba pred prvým použitím nabiť.
- ▶ Slúchadlá **1** a reproduktorový box **6** je možné nabíjať súčasne. Reproduktorový box **6** musí byť pritom vypnutý a slúchadlá **1** sa musia nachádzať v reproduktorovom boxe **6**.
- ▶ Slúchadlo **1** sa začne automaticky nabíjať hneď, ako sa nasadí do príslušného nabíjacieho prípoja **7** v reproduktorovom boxe **6**.
- ▶ Čas nabíjania je cca 2 hodiny pri nabíjacom prúde 1 A. Pri plne nabitých akumulátoroch je možné prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti (50 %) až 6 hodín. Čas prehrávania môže kolísť podľa výšky hlasitosti.

Keď sa slúchadlá **1** nenachádzajú v reproduktorovom boxe **6**, postupujte takto:

- ♦ Keď je reproduktorový box **6** ešte zapnutý, na cca 3 sekundy stlačte tlačidlo ZAP/VYP **8**, aby ste ho vypli.
- ♦ Otvorte veko reproduktorového boxu **6** a slúchadlá **1** vložte do dvoch určených otvorov „L“ (ľavé) a „R“ (pravé). Dbajte na to, aby nabíjacie kontakty **4** slúchadiel **1** správne sedeli v nabíjacích prípojoch **7** v reproduktorovom boxe **6**. Nabíjanie sa spustí automaticky.

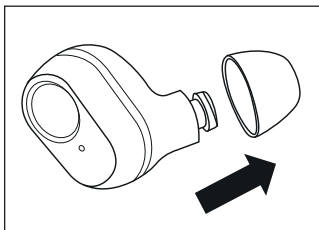
LED indikácia **3** slúchadiel **1** indikuje stav nabitia takto:

LED indikácia 3	Stav nabíjania
červená	nabíja sa
biela	úplne nabité
vyp.	nenabíja sa

Výmena náušníkov

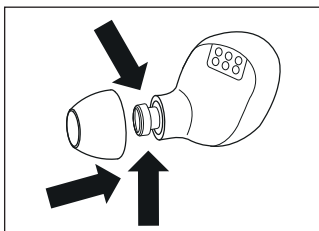
i Upozornenie

- Súčasťou dodávky sú náušníky **5**/**12**/**13** v troch rôznych veľkostiach. Stredné náušníky **5** sú už nasadené na slúchadlách **1**. V prípade potreby si náušníky **5**/**12**/**13** vymeňte, aby vám slúchadlá **1** lepšie sedeli v ušiach.
- ◆ Palcom a ukazovákom uchopíte náušníky **5**/**12**/**13** a stiahnete ich z držiaka náušníkov na slúchadlách **1** (pozri obr. 1).



Obr. 1

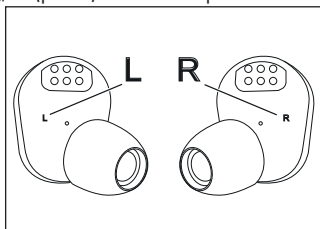
- ◆ Nasuňte náušníky **5**/**12**/**13** na držiak náušníkov (pozri obr. 2). Dbajte na to, aby náušníky **5**/**12**/**13** dosadali priamo a úplne na držiak náušníkov.



Obr. 2

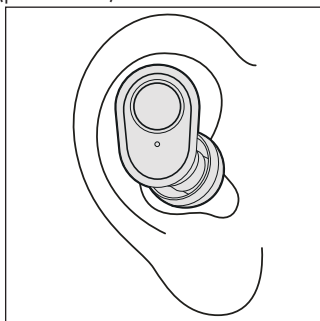
Nasadenie slúchadiel

- ♦ Pri nasadzovaní slúchadiel **1** dbajte na označenie „L“ (ľavé) a „R“ (pravé) na vnútornej strane slúchadiel **1** naboku (pozri obr. 3).



Obr. 3

- ♦ Slúchadlá **1** nasadíte do ucha tak, aby pevne a pohodlne sedeli (pozri obr. 4).



Obr. 4

Obsluha a prevádzka

Zapnutie/vypnutie reproduktorového boxu

- ♦ Na cca 3 sekundy stlačte tlačidlo ZAP/VYP  **8**, aby ste reproduktorový box **6** zapli. Zaznie signálny tón a po ňom rad tónov a rozsvieti sa ukazovateľ nabíjania **11**. Reproduktorový box **6** sa teraz nachádza v režime spárovania.
- ♦ Reproduktorový box **6** vypnete tak, že na cca 3 sekundy znovu stlačíte tlačidlo ZAP/VYP  **8**. Ukazovateľ nabíjania **11** zhasne.

Vytvorenie a zrušenie spárovania reproduktorového boxu s Bluetooth® prehrávačom

Upozornenie

- ▶ Aby ste mohli reproduktorový box **6** používať na prehrávanie cez **Bluetooth®**, musí sa spárovať s kompatibilným **Bluetooth®** prehrávačom.
- ♦ Zapnite reproduktorový box **6**, tak ako je opísané vyššie, aby ste aktivovali režim spárovania.
- ♦ Nastavte **Bluetooth®** prehrávač tak, aby sa vyhľadávali **Bluetooth®** zariadenia. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ♦ Zo zoznamu zariadení, ktoré našiel **Bluetooth®** prehrávač, vyberte **SIKL 40 A1**, aby ste obe zariadenia spárovali. Po úspešnom spárovaní zariadení zaznie rad tónov.
- ♦ Na prerušenie **Bluetooth®** spojenia deaktivujte buď funkciu **Bluetooth®** na **Bluetooth®** prehrávači, alebo podržte tlačidlo spárovania cez **Bluetooth®**  **9** stlačené cca 2 sekundy, až kým nezaznie signálny tón. Reproduktorový box **6** sa teraz znovu nachádza v režime spárovania.
- ♦ Prípadne vypnite reproduktorový box **6**, ako bolo opísané predtým, aby ste deaktivovali funkciu **Bluetooth®**.

i Upozornenie

- ▶ Reprodukčný box **6** sa pri najbližšom zapnutí automaticky spojí s naposledy spárovaným **Bluetooth®** prehrávačom. Keď sa váš **Bluetooth®** prehrávač automaticky nespojí s reproduktorovým boxom **6**, musíte vytvoriť spojenie manuálne. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ▶ Ak sa v priebehu 13 minút nepodarí vytvoriť **Bluetooth®** spojenie, reproduktorový box **6** sa automaticky vypne.
- ▶ Keď sa pri existujúcom sporení **Bluetooth®** nebude do 10 minút nič prehrávať, spojenie **Bluetooth®** sa ukončí. Reprodukčný box **6** sa teraz znovu nachádza v režime spárovania, a ak sa v priebehu 3 minút nepoužije, automaticky sa vypne.
- ▶ Zabezpečte, aby bol reproduktorový box **6** vzdialený maximálne 10 metrov od **Bluetooth®** prehrávača. Nesmú sa medzi nimi nachádzať žiadne prekážky ani elektronické zariadenia.

Vytvorenie a zrušenie spárovania slúchadiel s Bluetooth® prehrávačom cez reproduktorový box

i Upozornenie

- ▶ Keď sa cez **Bluetooth®** spojí reproduktorový box **6** a **Bluetooth®** prehrávač, môžete na prehrávanie cez **Bluetooth®** používať aj slúchadlá **1**.
- ◆ Slúchadlá **1** vyberte z reproduktorového boxu **6** a nasadte si ich podľa opisu v časti **Nasadenie slúchadiel**. Prehrávanie súborov cez reproduktorový box **6** sa ukončí a bude pokračovať cez slúchadlá **1**.
- ◆ Keď slúchadlá **1** znovu vložíte do reproduktorového boxu **6**, prehrávanie bude pokračovať cez reproduktorový box **6**.

Vytvorenie a zrušenie spárovania slúchadiel s Bluetooth® prehrávačom (bez reproduktorového boxu)

i Upozornenie

- ▶ Slúchadlá **1** môžete spárovať s kompatibilným **Bluetooth®** prehrávačom aj bez reproduktorového boxu **6**. Netreba pri tom zapínať reproduktorový box **6**.
- ♦ Vyberte obe slúchadlá **1** z reproduktorového boxu **6**. LED indikácia **3** na ľavom slúchadle **1** bliká striedavo na červeno a na bielo. LED indikácia **3** na pravom slúchadle **1** jedenkrát zabliká v rozpätí cca 5 sekúnd na bielo. Slúchadlá **1** sa teraz nachádzajú v režime spárovania.
- ♦ Zo zoznamu zariadení, ktoré našiel **Bluetooth®** prehrávač, vyberte **SIKL 40 A1**, aby ste obe slúchadlá **1** spárovali s prehrávačom. Po úspešnom spojení zaznie rad tónov a LED indikácia **3** na oboch slúchadlách **1** jedenkrát zabliká v rozpätí cca 5 sekúnd na bielo.
- ♦ Na prerušenie **Bluetooth®** spojenia deaktivujte buď funkciu **Bluetooth®** na **Bluetooth®** prehrávači, alebo podržte multifunkčné tlačidlo **2** slúchadla **1** stlačené cca 4 sekundy, aby sa slúchadlá **1** vypli.
- ♦ Prípadne znovu vložte slúchadlá **1** do vypnutého reproduktorového boxu **6**, aby sa deaktivovala funkcia **Bluetooth®**.

i Upozornenie

- ▶ Keď spárované slúchadlá **1** vložíte do zapnutého reproduktorového boxu **6** počas prehrávania cez **Bluetooth®**, prehrávanie bude pokračovať cez reproduktorový box **6**.
- ▶ Ak sa v priebehu 10 minút nepodarí vytvoriť spojenie **Bluetooth®**, slúchadlá **1** sa automaticky vypnú.

- ▶ Keď sa pri existujúcom spojení **Bluetooth®** nezačnú v priebehu 10 minút prehrávať súbory, slúchadlá **1** sa automaticky vypnú.
- ▶ Slúchadlá **1** sa pri najbližšom zapnutí automaticky spoja s naposledy spárovaným **Bluetooth®** prehrávačom. Keď sa váš **Bluetooth®** prehrávač automaticky nespojí so slúchadlami **1**, musíte vytvoriť spojenie manuálne. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ▶ Zabezpečte, aby boli slúchadlá **1** vzdialené maximálne 10 metrov od **Bluetooth®** prehrávača. Nesmú sa medzi nimi nachádzať žiadne prekážky ani elektronické zariadenia.

Manuálne zapnutie/vypnutie slúchadiel

- ◆ Multifunkčné tlačidlá **2** oboch slúchadiel **1** podržte cca 2 sekundy stlačené, aby ste slúchadlá **1** zapli.
- ◆ Multifunkčné tlačidlo **2** jedného slúchadla **1** podržte cca 4 sekundy stlačené, aby ste obe slúchadlá **1** vypli.

Funkcie tlačidiel pri prehrávaní cez Bluetooth®

i Upozornenie

- ▶ Nasledujúce funkcie prehrávania sú k dispozícii len vtedy, ak sú slúchadlá **1** a prehrávač vzájomne prepojené cez **Bluetooth®**.
- ▶ V závislosti od použitého smartfónu a jeho operačného systému sa môže stať, že nebudú podporované všetky funkcie.
- ▶ Ak chcete využívať hlasové ovládanie, musíte mať túto funkciu aktivovanú na smartfóne. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho smartfónu.
- ◆ Zapnite prehrávač a nastavte hlasitosť na minimum.
- ◆ Slúchadlá **1** si nasadíte podľa opisu v časti **Nasadenie slúchadiel**.

- ◆ Nastavte požadovanú hlasitosť na prehrávači.
- ◆ Spustíte prehrávanie na prehrávači.

Multifunkčné tlačidlo ②	Funkcia
1 x krátko stlačiť (počas prehrávania)	pozastavenie prehrávania
1 x krátko stlačiť (pri pozastavenom prehrávaní)	pokračovať v prehrávaní
pravé multifunkčné tlačidlo podržať stlačené cca 2 sekundy	nasledujúci titul
ľavé multifunkčné tlačidlo podržať stlačené cca 2 sekundy	spustenie hlasového ovládania

Funkcie telefónu

i Upozornenie

- Nasledujúce funkcie telefónu sú k dispozícii len vtedy, ak sú slúchadlá ① a smartfón vzájomne prepojené prostredníctvom **Bluetooth®**.
- V závislosti od použitého smartfónu a jeho operačného systému sa môže stať, že nebudú podporované všetky funkcie.

Vykonanie hovoru

- ◆ Pomocou smartfónu vyberte želané telefónne číslo.
Hovor sa automaticky presmeruje na slúchadlá ①. Pri prijatí hovoru sa bude váš hlas prenášať cez mikrofón ③ slúchadiel ①.

Prijatie, ukončenie a odmietnutie hovoru

① Upozornenie

- Keď počúvate hudbu a niekto vám volá, budete počuť tón zvonenia cez slúchadlá ❶ a prehrávanie sa zastaví. Po ukončení telefonátu sa automaticky pokračuje v prehrávaní.
- Prijatí alebo ukončiť hovor môžete cez slúchadlá ❶ alebo cez smart-fón. Zvuk sa bude automaticky prehrávať cez slúchadlá ❶.

Multifunkčné tlačidlo ❷	Funkcia
1x krátko stlačiť (pri prichádzajúcom hovore)	prijatie hovoru
1x krátko stlačiť (počas hovoru)	ukončenie hovoru
2x krátko stlačiť	opakovanie voľby
podržať stlačené cca 2 sekundy (pri prichádzajúcom hovore)	odmietnutie hovoru
1x krátko stlačiť (počas hovoru a zároveň pri prichádzajúcom hovore)	ukončiť prebiehajúci hovor a prijatí prichádzajúci
podržať stlačené cca 2 sekundy (pri dvoch súbežných hovoroch)	prepínať medzi dvomi hovormi

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Reproduktorový box

Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd	5 V  , 1 A cez nabíjaciu zásuvku USB
Špecifikácie Bluetooth®	verzia 5.1 (s dosahom až do 10 m)
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (*ak sú podporované Bluetooth® prehrávačom)
Výstupný výkon reproduktora	5 W (RMS pri 10 % THD)
Impedancia reproduktora	4 Ω
Rozsah prenosu	20 Hz – 20 kHz

Reproduktorový box

Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	3,7 V  , 1000 mAh
Čas prevádzky	cca 6 hodín (prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti)
Čas nabíjania	cca 3 hodiny (pri nabíjacom prúde 1 A)
Nabíjacia zásuvka USB (DC-5V)	USB-C
Prevádzková teplota	+10 °C až +35 °C
Teplota skladovania	0 °C až +45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	≤ 75 %
Rozmery (Š x V x H)	cca 7,8 x 10,2 x 4,2 cm
Hmotnosť (so slúchadlami)	cca 180 g

Slúchadlá

Špecifikácie Bluetooth®	verzia 5.1 (s dosahom až do 10 m)
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (*ak sú podporované Bluetooth® prehrávačom)
Impedancia	32 Ω
Rozsah prenosu	20 Hz – 20 kHz (pri limite -20 dB)

Slúchadlá	
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	3,7 V  , 55 mAh (na slúchadlo)
Čas prevádzky	cca 6 hodín (prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti)
Čas nabíjania	cca 2 hodiny
Prevádzková teplota	+10 °C až +35 °C
Teplota skladovania	0 °C až +45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	≤ 75 %
Rozmery (Š x V x H)	cca 1,7 x 2,2 x 2,3 cm
Hmotnosť (na slúchadlo)	cca 5 g

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia – slúchadlá **Bluetooth®** s reproduktormi SIKL 40 A1 zodpovedá smernici 2014/53/EU a smernici 2011/65/EU.

Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

https://dl.kompernass.com/430867_DOC.pdf

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 430867_2207

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 107

Informationen zu dieser Kurzanleitung 107

Hinweise zu Warenzeichen 107

Bestimmungsgemäße Verwendung 108

Verwendete Warnhinweise und Symbole 108

Sicherheit 109

Gefahr von Gehörschäden 109

Unfallgefahr 110

Hinweise zur Funkschnittstelle 110

Grundlegende Sicherheitshinweise 111

Gerätebeschreibung 113

Lieferumfang und Transportinspektion 114

Inbetriebnahme 114

Lautsprecherbox laden 114

Lade-Status anzeigen 116

Kopfhörer laden 116

Ohrpolster wechseln 118

Aufsetzen der Kopfhörer 119

Bedienung und Betrieb 120

Lautsprecherbox ein-/ausschalten	120
Lautsprecherbox mit einem Bluetooth® -Wiedergabegerät koppeln/entkoppeln.	120
Kopfhörer via Lautsprecherbox mit einem Bluetooth® -Wiedergabegerät koppeln/entkoppeln	121
Kopfhörer mit einem Bluetooth® -Wiedergabegerät koppeln/entkoppeln (ohne Lautsprecherbox)	122
Kopfhörer manuell einschalten/ausschalten.	123
Tastenfunktionen bei Bluetooth® -Wiedergabe	124
Telefonfunktionen	125

Entsorgung 126

Gerät entsorgen	126
Verpackung entsorgen	127

Anhang 128

Technische Daten	128
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	130
Service	130
Importeur	130

Einführung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 430867_2207 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die

Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus..

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien, welche via **Bluetooth®** abgespielt werden. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung mit einem Smartphone können Sie die Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden.

Die Lautsprecherbox dient auch zum Laden und Aufbewahren der Kopfhörer.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gefahr durch zu hohe Lautstärke
	Gleichstrom/-spannung

Sicherheit

Gefahr von Gehörschäden



GEFAHR!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen!

- Vorsicht bei der Verwendung der Kopfhörer. Die Verwendung von Kopfhörern über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr

 Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.

- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
-  **ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Kopfhörer (links und rechts)
- ❷ Multifunktionstaste
- ❸ LED-Anzeige/Mikrofon
- ❹ Ladkontakte
- ❺ Ohrpolster medium (vormontiert)
- ❻ Lautsprecherbox (Aufbewahrungsbox für Kopfhörer)
- ❼ Ladeanschlüsse (für Kopfhörer)
- ❽ Ein-/Aus-Taste 
- ❾ **Bluetooth®** Pairing-Taste 
- ❿ USB-C-Ladebuchse **DC-5V**
- ⓫ Lade-Anzeige

Abbildung B:

- ❿ Ohrpolster groß
- ⓫ Ohrpolster klein
- ⓬ USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ⓭ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓮ Quick Start Guide (Symbolbild)

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 2 **Bluetooth®**-Kopfhörer (In-Ear)
- Lautsprecherbox
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 2 Ohrpolster groß
- 2 Ohrpolster medium (vormontiert)
- 2 Ohrpolster klein
- Quick Start Guide (Schnellstartanleitung)
- Diese Kurzanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Inbetriebnahme

Lautsprecherbox laden

ACHTUNG!

- ▶ Laden Sie die Lautsprecherbox  nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung der Lautsprecherbox  verwendet werden. Laden Sie die Lautsprecherbox  nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden der Lautsprecherbox  nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushalts-

geräten zugelassen ist (Ausgangsspannung/-strom 5 V, max. 2 A).

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **14** zum Laden der Lautsprecherbox **6**.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel **14** nach Beendigung des Ladevorgangs von der Lautsprecherbox **6**.

i Hinweis

- ▶ Vor der ersten Verwendung der Lautsprecherbox **6** muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
- ▶ Die Lautsprecherbox **6** kann auch während des Betriebes aufgeladen werden. Hierdurch verlängert sich jedoch die Ladezeit.
- ▶ Während des Ladevorgangs leuchten abhängig vom Lade-Status bis zu drei LED der Lade-Anzeige **11** und eine LED blinkt. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle vier LED der Lade-Anzeige **11**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden bei einem Ladestrom von 1 A. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (50 %) von bis zu 6 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Laden Sie die Lautsprecherbox **6**, sobald nur noch eine LED der Lade-Anzeige **11** leuchtet.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherbox **6** ausgeschaltet ist. Um die Lautsprecherbox **6** auszuschalten, drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Ein-/Aus-Taste **8**. Die Lade-Anzeige **11** erlischt.
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **14** mit einem angeschlossenen USB-Netzteil.
- ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabel **14** mit der USB-C-Ladebuchse DC-5V **10** der Lautsprecherbox **6**.

Lade-Status anzeigen

◆ Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste  **8**, um den Lade-Status des integrierten Akkus der Lautsprecherbox **6** anzuzeigen.

Die vier LED der Lade-Anzeige **11** der Lautsprecherbox **6** zeigen den Lade-Status des integrierten Akkus an:

Lade-Anzeige 11	Lade-Status
 ○ ○ ○	ca. 25 %
  ○ ○	ca. 50 %
   ○	ca. 75 %
   	ca. 100 %

Kopfhörer laden

Hinweis

- ▶ Vor der ersten Verwendung der Kopfhörer **1** müssen diese geladen werden.
- ▶ Die Kopfhörer **1** und die Lautsprecherbox **6** können gleichzeitig geladen werden. Die Lautsprecherbox **6** muss dazu ausgeschaltet sein und die Kopfhörer **1** müssen sich in der Lautsprecherbox **6** befinden.
- ▶ Der Ladevorgang eines Kopfhörer **1** startet automatisch, sobald dieser auf den entsprechenden Ladeanschluss **7** in der Lautsprecherbox **6** gesetzt wird.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden bei einem Ladestrom von 1 A. Bei voll aufgeladenen Akkus ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (50 %) von bis zu 6 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.

Wenn sich die Kopfhörer **1** nicht in der Lautsprecherbox **6** befinden, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Falls die Lautsprecherbox **6** noch eingeschaltet ist, drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Ein-/Aus-Taste **8**, um sie auszuschalten.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel der Lautsprecherbox **6** und setzen Sie die Kopfhörer **1** in die beiden dafür vorgesehenen Öffnungen „L“ (links) und „R“ (rechts). Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte **4** der Kopfhörer **1** korrekt auf den Ladeanschlüssen **7** in der Lautsprecherbox **6** sitzen. Der Ladevorgang startet automatisch.

Die LED-Anzeige **3** der Kopfhörer **1** zeigt deren Lade-Status an:

LED-Anzeige 3	Lade-Status
Rot	Ladevorgang
Weiß	Vollständig geladen
Aus	kein Ladevorgang

Ohrpolster wechseln

i Hinweis

- ▶ Im Lieferumfang sind Ohrpolster **5/12/13** in drei verschiedenen Größen enthalten. Die Ohrpolster medium **5** sind bereits auf den Kopfhörern **1** vormontiert. Wechseln Sie bei Bedarf die Ohrpolster **5/12/13**, um den Sitz der Kopfhörer **1** im Ohr zu verbessern.
- ◆ Fassen Sie die Ohrpolster **5/12/13** mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie sie von der Ohrpolsterhalterung des Kopfhörers **1** ab (siehe Abb. 1).

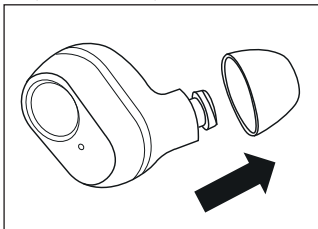


Abb. 1

- ◆ Schieben Sie die Ohrpolster **5/12/13** auf die Ohrpolsterhalterung (siehe Abb. 2). Achten Sie darauf, dass die Ohrpolster **5/12/13** vollständig und gerade auf der Halterung sitzen.

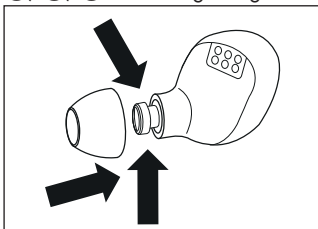


Abb. 2

Aufsetzen der Kopfhörer

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen der Kopfhörer **1** auf die Seitenangabe „L“ (links) und „R“ (rechts) an den Innenseiten der Kopfhörer **1** (siehe Abb. 3).

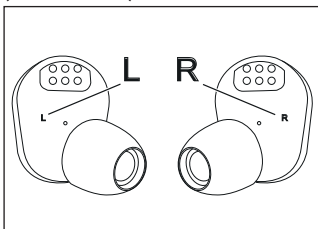


Abb. 3

- ◆ Setzen Sie die Kopfhörer **1** so ins Ohr, dass sie fest und bequem im Ohr sitzen (siehe Abb. 4).

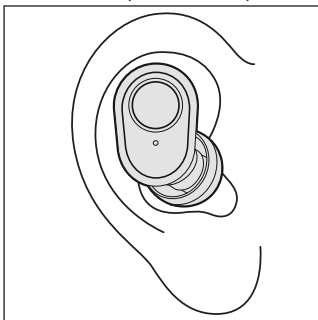


Abb. 4

Bedienung und Betrieb

Lautsprecherbox ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Ein-/Aus-Taste  **8**, um die Lautsprecherbox **6** einzuschalten. Ein Signalton ertönt gefolgt von einer Tonfolge und die Lade-Anzeige **11** leuchtet. Die Lautsprecherbox **6** befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um die Lautsprecherbox **6** auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 3 Sekunden die Ein-/Aus-Taste  **8**. Die Lade-Anzeige **11** erlischt.

Lautsprecherbox mit einem Bluetooth®-Wiedergabegerät koppeln/entkoppeln

Hinweis

- ▶ Bevor Sie die Lautsprecherbox **6** für die **Bluetooth®**-Wiedergabe verwenden können, müssen Sie diese mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät koppeln.
- ◆ Schalten Sie die Lautsprecherbox **6** wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SIKL 40 A1** aus, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine Tonfolge.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste  **9** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Die Lautsprecherbox **6** befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.

- ◆ Alternativ schalten Sie die Lautsprecherbox **6** wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

i Hinweis

- ▶ Die Lautsprecherbox **6** verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit der Lautsprecherbox **6** verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 13 Minuten keine **Bluetooth®**-Verbindung hergestellt werden kann, schaltet sich die Lautsprecherbox **6** automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Wiedergabe erfolgt, wird die **Bluetooth®**-Verbindung beendet. Die Lautsprecherbox **6** befindet sich erneut im Kopplungsmodus und schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus, wenn keine weitere Aktion erfolgt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherbox **6** maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Kopfhörer via Lautsprecherbox mit einem Bluetooth®-Wiedergabegerät koppeln/entkoppeln

i Hinweis

- ▶ Sobald eine **Bluetooth®**-Verbindung zwischen der Lautsprecherbox **6** und einem **Bluetooth®**-Wiedergabegerät besteht, können Sie alternativ auch die Kopfhörer **1** für die Wiedergabe über **Bluetooth®** verwenden.

- ◆ Nehmen Sie die Kopfhörer **1** aus der Lautsprecherbox **6** und setzen Sie diese wie im Abschnitt **Aufsetzen der Kopfhörer** beschrieben auf. Die Wiedergabe über die Lautsprecherbox **6** stoppt und wird über die Kopfhörer **1** fortgesetzt.
- ◆ Wenn Sie die Kopfhörer **1** wieder in die Lautsprecherbox **6** setzen, wird die Wiedergabe über die Lautsprecherbox **6** fortgesetzt.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Wiedergabegerät koppeln/entkoppeln (ohne Lautsprecherbox)

i Hinweis

- ▶ Sie können die Kopfhörer **1** auch unabhängig von der Lautsprecherbox **6** mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät koppeln. Die Lautsprecherbox **6** muss dazu nicht eingeschaltet sein.
- ◆ Nehmen Sie die beiden Kopfhörer **1** aus der Lautsprecherbox **6**. Die LED-Anzeige **3** des linken Kopfhörers **1** blinkt abwechselnd rot und weiß. Die LED-Anzeige **3** des rechten Kopfhörers **1** blinkt im Abstand von ca. 5 Sekunden einmal weiß. Die Kopfhörer **1** befinden sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SIKL 40 A1** aus, um die beiden Kopfhörer **1** mit dem Wiedergabegerät zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung ertönt eine Tonfolge und die LED-Anzeige **3** beider Kopfhörer **1** blinkt im Abstand von ca. 5 Sekunden einmal weiß.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die Multifunktionstaste **2** eines Kopfhörers **1** ca. 4 Sekunden lang gedrückt, um die Kopfhörer **1** auszuschalten.

- ◆ Alternativ setzen Sie die Kopfhörer **1** wieder in die ausgeschaltete Lautsprecherbox **6**, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

i Hinweis

- ▶ Wenn Sie die gekoppelten Kopfhörer **1** während der **Bluetooth®**-Wiedergabe in die eingeschaltete Lautsprecherbox **6** setzen, wird die Wiedergabe über die Lautsprecherbox **6** fortgesetzt.
- ▶ Wenn innerhalb von 10 Minuten keine **Bluetooth®**-Verbindung hergestellt werden kann, schalten sich die Kopfhörer **1** automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Wiedergabe erfolgt, schalten sich die Kopfhörer **1** automatisch aus.
- ▶ Die Kopfhörer **1** verbinden sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit den Kopfhörern **1** verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörer **1** maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Wiedergabegerät entfernt sind. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Kopfhörer manuell einschalten/ausschalten

- ◆ Halten Sie die Multifunktionstasten **2** beider Kopfhörer **1** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kopfhörer **1** einzuschalten.
- ◆ Halten Sie die Multifunktionstaste **2** eines Kopfhörers **1** ca. 4 Sekunden lang gedrückt, um beide Kopfhörer **1** auszuschalten.

Tastenfunktionen bei Bluetooth®-Wiedergabe

i Hinweis

- ▶ Die folgenden Wiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn die Kopfhörer **1** und das Wiedergabegerät über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.
 - ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.
 - ▶ Um die Sprachsteuerungsfunktion zu nutzen, muss diese auf Ihrem Smartphone eingerichtet sein. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.
-
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
 - ◆ Setzen Sie die Kopfhörer **1** auf, wie im Abschnitt **Aufsetzen der Kopfhörer** beschrieben.
 - ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.
 - ◆ Starten Sie die Wiedergabe am Wiedergabegerät.

Multifunktionstaste 2	Funktion
1 x kurz drücken (bei laufender Wiedergabe)	Wiedergabe pausieren
1 x kurz drücken (bei pausierter Wiedergabe)	Wiedergabe fortsetzen
Rechte Multifunktionstaste ca. 2 Sekunden gedrückt halten	Nächster Titel
Linke Multifunktionstaste ca. 2 Sekunden gedrückt halten	Sprachsteuerung starten

Telefonfunktionen

i Hinweis

- Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn die Kopfhörer **1** und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.
- Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zu den Kopfhörern **1** weitergeleitet. Bei Anrufannahme wird Ihre Stimme über das Mikrofon **3** der Kopfhörer **1** aufgenommen.

Anruf annehmen/beenden/abweisen

i Hinweis

- Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton über die Kopfhörer **1** und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über die Kopfhörer **1** oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über die Kopfhörer **1** wiedergegeben.

Multifunktionstaste 2	Funktion
1 x kurz drücken (bei eingehendem Anruf)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei aktuellem Anruf)	Anruf beenden
2 x kurz drücken	Wahlwiederholung

Multifunktionstaste ②	Funktion
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei eingehendem Anruf)	Anruf abweisen
1 x kurz drücken (bei aktuellem Anruf und gleichzeitig eingehendem Anruf)	aktuellen Anruf beenden und eingehenden Anruf annehmen
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei zwei aktuellen Anrufen)	zwischen zwei aktuellen Anrufen wechseln

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

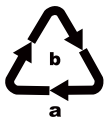


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Lautsprecherbox	
Betriebsspannung, -strom	5 V  , 1 A über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (*wenn vom Bluetooth® - Wiedergabegerät unterstützt)
Ausgangsleistung Lautsprecher	5 W (RMS bei 10 % THD)
Lautsprecherimpedanz	4 Ω
Übertragungsbereich	20 Hz–20 kHz
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  , 1000 mAh
Betriebszeit	ca. 6 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit	ca. 3 Stunden (bei 1 A Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC-5V)	USB C
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 7,8 x 10,2 x 4,2 cm
Gewicht (mit Kopfhörer)	ca. 180 g

Kopfhörer	
Bluetooth®-Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (*wenn vom Bluetooth® - Wiedergabegerät unterstützt)
Impedanz	32 Ω
Übertragungsbereich	20 Hz–20 kHz (bei -20 dB Limit)
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  , 55 mAh (je Kopfhörer)
Betriebszeit	ca. 6 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit	ca. 2 Stunden
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 1,7 x 2,2 x 2,3 cm
Gewicht (je Kopfhörer)	ca. 5 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®**-Kopfhörer mit Lautsprecherbox SIKL 40 A1 der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://dl.kompernass.com/430867_DOC.pdf

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 430867_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

01 / 2023 · Ident.-No.: SIKL40A1-102022-2

IAN 430867_2207